Quid latina etymologia lucretur dialectis germanicis in comparationem vocatis?

DISSERTATIO

QUA AD SOLEMNITATEM

INAUGURANDI

GYMNASII ZWICCAVIENSIS

DIE XII. MENSIS JUNII

HORA IX. MATUTINA

RITE PERAGENDAM

HUMANISSIME ATQUE OBSERVANTISSIME

INVITAT

FRIDER. GODOFR. GUIL. HERTEL,

DOCTOR PHILOS. ET GYMNASII RECTOR.

ZWICCAVIAE,

TYPIS HOEFERI.

MDCCCXXXV.

Quamvis diu sit, ex quo litteris graecis et latinis antea discendis, deinde docendis operam dedi: nunquam tamen, nisi quum ante duos fere annos historiam litterarum teutonicarum enarrandam suscepissem, ad nostrorum majorum volumina, de quibus fando tantum audiveram, inspicienda delatus sum. Ac sane tam late patet veterum linguarum campus, tamque multa quotidie nova in lucem proferuntur, quae, sin minus legenda, tamen inspicienda ac partim excerpenda sunt, ut vix jam tempus ad haec recte peragenda, munere tuo si religiose fungi velis, suffecturum esse videatur. Tum autem necessitas mihi est imposita, vetera illa, quibus injuria temporum pepercit, nostri populi monumenta legendi anquirendique ea, quae ad intelligenda illa et interpretanda necessaria erant. Itaque facere non potui, quin *Grimmii* grammaticam, opus illud auro cedroque dignum, inspicerem, ac si qua alia exstarent, quae ad eam rem facerent, perscrutarer. Ac praeterquam quod ad haec studia horis tantum subsecivis incumbere poteram, pauca tantum ad manum erant subsidia ac qualia pro penuria librorum, quibus minora oppida non abundant, esse solent. Attamen, quod nullam linguam discimus, quin reliquis, quas tenemus, aliquam lucem affundat: ex hoc quoque linguae vernaculae studio aliquantum lucratus sum ad plura veterum linguarum, quae vel ad etymologiam, vel ad grammaticam, vel ad lexicographiam spectant, melius intelligenda et perspicienda; multis adeo nova plane lux oborta est atque inexspectata. Ad haec igitur ubique attentus fui, haec selegi, haec in commentarios retuli, ut aliquando iis uterer; quod mihi accidisset, id aliis quoque graece latineque doctissimis eventurum esse ratus, ut haec, ipsis antea ignota, tanquam nova aequi bonique consulerent. Illud enim dudum inter omnes constat, graecam, latinam et ver-

naculam linguam ad eundem fontem redire et communi quodam vinculo inter se sociatas teneri atque conjunctas; ac nemo potest nonnulla Grimmianae grammaticae legere capita et cum dialecto gothica aliquam contrahere familiaritatem, quin invitus quasi ac nescius in hanc sententiam delabatur, in qua, quo plura cognovit, magis magisque confirmabitur. Hoc autem modo maxime ad etymologiam atque ad utriusque linguae voces inter se comparandas aliasque aliis explicandas adigimur, ut jam a pluribus, qui nostris temporibus in rebus etymologicis versati sunt, factum videmus. Atque horum quidem primus sine dubio est *Schwenckius,* qui sagacitate atque ingenii acumine insignis, in hoc litterarum genere plura insigni cum laude elaboravit. Nam *Döderlinus* quidem, vir doctrinae copia atque subtilitate judicii perquam insignis, eatenus tantum etymologiam attingit, quatenus ipsi opus est ad synonyma rectius constituenda et diligentius distinguenda; quamquam dolendum est, virum de latinis litteris hoc nomine meritissimum minus curasse ne dicam sprevisse nostrae linguae etymologiam. Quod si facere noluisset, melius sibi cavisset ab erroribus in quos interdum incidit turpissimos, quum nostram linguam in auxilium vocat ejusque vocabula cum latinis comparat, in qua re plerumque duci se passus est soni cujusdam vel litterarum similitudine (e. g. *mulier* et *mollis* cum nostris *Weib* et *weich*) quae nulla est, ubi vocalium et consonantium commutandarum leges, in gothica dialecto admodum certas ac definitas, cognoveris, easque, ut oportet, respicere volueris. Omninoque haec est hujus viri sententia, graeca sufficere ad latina explicanda commodeque nos supersedere posse in etymologica doctrina ut reliquis linguis ita teutonica. Uterque autem vir doctus, *Schwenckius* et *Döderlinus,* praecipue latinam linguam sibi sumserunt explicandam, nostra et graeca hic illic in auxilium vocatis. Contra *Schmitthennerus,* pluribus operibus, quibus nostrae linguae et historiae capita obscuriora dilucidantur, egregie notus et laudatus, in libello: *Deutsche Etymologie,* Darmstadt 1833. proficiscitur a nostrae linguae vocabulis ac radices vocum germanicarum simplicissimas indagans, saepius etiam addit, quae illis voces latinae respondere videantur. In his autem quaerendis et enucleandis non temere versatur, ut multis olim accidit etymologis, qui fortuitam aliquam litterarum similitudinem sequebantur; neque enim vim vocabulorum, haud raro fallacem, unice spectat; nec ducitur sensu aliquo, cujus saepe nulla reddi potest ratio: sed firmo ubique insistit solo et ubique in

via, quam in priore libelli parte diligenter munivit, circumspecte et caute incedit, eoque modo illud multorum devitavit vitium, ne vel in paludes doloso gramine obductas immergatur, vel sublimis abeat in eas regiones, ubi nonnisi hallucinationi et hariolationi locus est; imo, quae profert, in quasdam doctrinae regulas, quas sequitur, inclusit. Nihilominus vix credibile est, quam lubrica sit omnis haec hujus rei ratio; iique tantum, qui ipsi harum rerum pericula fecerunt, quam facile labatur aliquis, quam cito cadat, experientia edocti sciunt. Ab altera vero parte hoc linguarum inter se comparandarum studium ita tenet ac delinit animum quaerentis atque ad ipsa linguarum incunabula accedentis, ut ignoscendum sit, si quis interdum a recta via aberret eaque ponat, quae alii, sobrie et circumspecte judicanti, minime probentur, eaque videat et reperiat, quae alius, cui densissima illa antiquitatis nebula oculorum aciem minus obtudit, videre nequeat. Sic in illo quoque *Schmitthenneri* libello bonae frugis plenissimo alia probes, alia improbes; alia arripias, alia respuas; alia tibi arrideant, alia vix credibilia videantur. Verum ut aliis judicium sit integrum, possintque ipsi videre, quid in vocibus latinis ad earum originem revocandis nostra lingua lucremur, proposui mihi secundum litterarum ordinem singula vocabula latina cum gothico-germanicis comparare, et quatenus vel eadem sint, vel certe altera ex alteris, quod ad vim et potestatem primitivam attineat, lucem accipiant, disquirere, oblataque hac scribendi occasione eorum arbitrio proponere, quibus germanica tractare nondum vacavit. Hoc tantum superest ut moneam, si cui nonnulla vocabula, ex radice aliqua derivata, alieniora videantur ab ea radice vel ob vocalium et diphthongorum vel ob consonantium permutationes: ea tamen sic ubique esse comparata, ut per leges nostrae linguae liceat ea ad illud, quod positum est, etymon referre. Quod ut certe, quod attinet ad consonantes, possit intelligi, adjiciam eam tabulam, quam exhibuit *Ziemannus* in libello: *Gothisch-hochdeutsche Wortlehre* p. 24., in qua omnium mutarum inter se conversiones commutationesque uno obtutu conspici possunt. Satius enim videtur in hac scriptiuncula, ubi non id ago, ut hanc doctrinam doceam, prorsus omittere ea, quae ad vocalium permutationem spectant, quippe quae per se difficiliora, nonnisi exemplorum copia recte percipi possint; quae si quis discere cupiat, adeat *Schmitthennerum* p. 59. et *Ziemannum* p. 5.

Illa autem tabula a Ziemanno sic descripta est:

Griech.	k (*lat.* c)	g	ch (*lat.* h)	t	d	th	p	b	ph
Goth.	(h, g)	k	g	th	t	d	f	p	b
Hd.	(h,) g	ch [k]	k [g]	d	z ʒ	t	[b] v [f]	f [pf]	p [b]

Oder in anderer Reihung:

Griech.	*Goth.*	*Hd.*	*Griech.*	*Goth.*	*Hd.*	*Griech.*	*Goth.*	*Hd.*
k (*lat.* c)	(h, g)	(h,) g	t	th	d	p	f	[b] v [f]
g	k	ch [k]	d	t	z ʒ	b	p	f [pf]
ch (*lat.* h)	g	k [g]	th	d	t	ph	b	p [b]

Beispiele:

Griech.	*Lat.*	*Goth.*	*Ahd.*	*Mhd.*
καρδία	cor	haìrtô	hërzâ	hërze
ὄκος	oculus	áugô	óugâ	óuge
ἑκυρός	socer	svaìhra	suëhur	swëher
γένος	genus	kuni	chunni	künne
ἀγρός	ager	akrs	achar	acker
χόρτος	hortus	gards	karto	garte
ἔχειν	—	áigan	éikan	—
τρεῖς	tres	threís	drî	drî
ὀδοντ-	dent-	tunthus	zand	(zan)
δαμᾶν	domare	tamjan	zemen	zemen
ἔδειν	edere	ïtan	ëʒan	ëʒʒen
θύρα	(fores)	daùr	tor	tor
μέθυ	—	—	metu	met'
ποδ-	ped-	fôtus	vúoʒ	vúoʒ
ὑπέρ	super	ufar	(ubar	über)
—	—	—	—	—
κάνναβις	cannabis	—	hanaf	han'f
φέρω	fero	baìra	piru	bir'
ἐλέφας	elephas	ulbandus	olpenta	olbende 'Kameel'

Jam ad ipsa descendo exempla, e quibus possit eadem utriusque linguae origo perspici. Qua comparatione quid lucrata sit latina etymologia, tanto melius perspicietur, si in nonnullis vocabulis (etenim parce hoc est faciendum) antiquiorum etymologorum notationes, qualis in *Gerh. Io. Vossii Etymologico* multae exstant, passim addidero; quae si quis contulerit, non jam poterit negare, quantum hodie in hoc litterarum genere profecerimus.

Ἀ, privativum dictum, eodem modo apud proavos nostros reperitur, ut in graeco sermone, ubi duplex est forma ἀ et ἀν. Sic veteres Germani habent *a-nu* (= ἄνευ) i. e. sine, unde verbum *a-nen* i. e. privare. Hinc in nominibus derivatis, ut *â-maht* (postea *Ohn-macht*) animi deliquium. — Alterius formae *an* in vernaculo sermone nulla adhuc reperi exempla; in graeco sermone utramque formam simul et exstitisse et usurpatam fuisse docet *Buttm. Gr. ampl.* II. p. 356. et in pluribus Lexilogi locis ibi laudatis. In latina autem lingua nulla prorsus hujus ἀ privativi vestigia exstant, nisi praepositio *a* ipsa, quae tamen aliam vim accepit.

ACCIPITER. Fuerunt, qui corruptum existimarent a gr. ὀξύπτερος; alii inde derivarunt, quod aves *male accipiat,* laudato *Gregor. Moral.* 23, 11. (al. 16.): „*accipere* aliquando *auferre* dicimus; unde aves, quae alias accipiunt, *accipitres* vocamus.“ — Imo *capere* est i. q. prehendere, unde accipiter i. q. *der Erfasser, Ergreifer,* ut jam *Isidor. Orig.* 12, 7. recte interpretatur: *ab accipiendo i. e. a capiendo nomen sumsit.* Idque egregie comprobatur nostra lingua, in qua radix *ha,* vel cum aspiratione *cha,* (unde Latinum et *ha* et *ca,*) originem dedit vv.: *hân* — habere; unde *hapan* = capere, *hapuh* accipiter. Apud Graecos dictus est a re dissimillima, ab auguriis ex ejus volatu captis ἱέραξ.

ACERBUS in diall. britannicis eodem fere sono superest: *garw, agarw, vallis. cherw,* quod prope abest a nostro *herb;* sued. *kerf* audit.

AEQUOR ab *aequus* eodem modo dictum est, ut apud nos *Flut* a radice *fla* vel *vla* (idem cum lat. *pla-nus,* quod v.), quo pertinent *vlu-or* (Flur), *vlado* (Fla-den = pla-centa). Pertinent haec vocc. ad ea, quae aequa et plana sunt et magnam visui praebent superficiem.

AESTAS, quod cognatum est cum aestus, ardere, graec. ἄω, αὔω, (*aurum*, de igneo colore dictum) αἴθειν, significat proprie, ut ex his vocc. apparet, i. q. calidum anni tempus. Eadem radix superest in voc. *aes,* aeris et in vern. *Eit* i. e. ignis (e. g. *Eiternessel* pro *Brennnessel*) unde voc. *heiter,* et *heiss, Hitze,* anglice *heet.* Ex alia radice, quanquam eadem de re, nomen habet *Sommer,* ant. *Sumar,* quod referendum est ad *sunja,* goth. *sauil* i. e. sol, quasi dicas: solis tempus; atque ut *aurum* de colore, ita *auster* de effectu dictus est.

AEVUM, αἰών (ἀεί) et goth. voc. *aivs,* unde germ. *êwida* (aeternitas) ad eandem radicem pertinent; *iwa* Immergrün, εἰμί, *i-st* vocalem radic. retinuerunt, quae eadem apparet in vocula *je,* goth. *aiw* i. e. usque. *Ulph. Marc.* 2, 12 : *thatei aiw swa ni gasehwum* i. e. quod usque nos non vidimus, i. e. nunquam, οὐδέποτε. Ex *je* addita negatione factum *nie.*

AJO idem est cum nostro voc. *jehen* et *jahen,* quod usque ad Lutheri tempora satis in usu erat.

ALERE etiam apud proavos nostros exstabat: *ala,* unde goth. *aljan,* deinde *alen* i. e. nutrire, hodie obsoletum voc. Subest his vocc. proprie notio pinguedinis: goth. *aleo,* germ. *ôli* i. e. oleum; deinde id quod alit et nutrit: *ealo,* angl. *ale* cerevisia. Hinc verbum *alesco,* sive pronuntiatione paulo immutata: *olesco,* unde *ad-olescens* i. e. succrescens; eadem enim est vocalis mutatio, quae apparet in *sub-oles* et *proles,* nisi hoc contractum esse mavis ex *pro-ales.* Cf. *Döderl. Syn.* et *Etymol.* I. p. 177. Jam apparet, quam falsa sit veterum etymologia, in *adolere* duplicem significationem statuentium, ut sit et *crescere* et *odorem emittere;* duo enim haec sunt verba, quorum hoc pertinet ad graec. ὄζω, ὄδωδα, et odor (de qua literarum *l* et *d* permutatione v. quos laudat *Döderl.* III. p. 127.;) alterum ad voc. gothicum supra positum et gr. ἄλδω, ἀλδέω, ἀλδήσκω. Plura de his disputavi in Lex. Forcell. sub voc. *adoleo,* quae videsis.

AQUILA, ἀετός, *Aar,* eadem sunt vocabula; radix *a* subest, annexis variis terminationibus, ut in batava lingua *Arend.* Ἄω (ἄημι) spirare, flare non tantum ad aëris, sed etiam ad aquae motum pertinet; utrique enim propria est celeritas motus. Ut igitur goth. *ahawks* columbam significat, sic germ. *aha*

(pronuntia *acha*, lat. *aqua*) aquam, utrumque de celeritate dictum; adeoque idem obtinet in *ahar* = *âr* (unde hodieque *Aar*, rapidissimus Helvetiae fluvius) flumen et *âro* (*ari*, *ar*, *arn*) = aquila; eodemque pertinet *âl* = anguilla. Ex *aha* etiam *Aue*, pratum irriguum, ortum est. Jam intelligitur, quomodo res diversissimae, *aqua* et *aquila* et *aquilo* proprie de eadem re, quae maxime in his vocc. apparebat, dici potuerint; simplicissima enim radix subest. Ortum esse voc. *aquila* ex *agila* (ab ago) indeque etiam per contractionem *ala* non est necesse sumamus cum *Kärchero;* nam *ago* et ipsum est ab hac radice derivandum. Quod autem *Schm. Adler* quoque ex rad. *a* ortum vult, in eo errat V. D.; est enim contractum ex *adalar* i. e. aquila nobilis, ut distingueretur a vulturibus.

Cum his si conferuntur quae olim allata sunt a VV. DD. ad veriloquium utriusque voc. reperiendum, videmus, quantum hodie, nostra lingua antiqua in usum et auxilium vocata, profecerimus. Animi causa nonnullas originationis vocc. *aqua* et *aquila* afferam. *Festus* aquam dici existimat: quasi *a qua* juvamur! *Voss.* cum aliis derivat ab ἀφύη i. e. ἀπὸ τȣ̃ ὕειν; *Varro* ab *aequitate* i. e. planitie; *Ang. Caninius* repetit ab αἰκός i. e. aequus et levis; *Petrus Nunnesius* ab ἰχώρ i. e. ὑγρότης λεπτή; ut maxime probabile praefert *Vossius* illud, ut sit ab ἁ χόα i. e. fusio, articulo cum ipso voc. in unum contracto. Verum enim vero jam *Scaliger* verum perspexit, qui veteribus Graecis aquam dictam esse dicit ἄχα (itaque idem prorsus voc., quod supra vernaculum esse vidimus), unde Ἀχελῶος originem habeat; dumtaxat in eo tantum erravit vir sagacissimus, quod graecam dixerit vocem, quam dicere debebat populis ex India et Persia originem ducentibus communem.

Non minus miras notationes commenti sunt veteres etymologi ad voc. *aquila* explicandum. Alii dictam volunt a subfusco vel subnigro i. e. *aquilo* colore; de quo voc. v. intpp. ad *Plaut. Poen.* 5, 2, 152. et *Varr.* apud *Non.* 10, n. 2. Non autem viderunt voc. *aquilus* descendere ab *aqua* neque similem esse colorem pennarum aquilae colori aquae. Alii dictam volunt ab *acute volando;* alii ab *acumine* i. e. celeritate volandi; alii ab *acuto visu.* Verissimum veriloquium reperisse sibi videtur *Vossius* in ἀγόρ, aquilae nomine apud Cyprios. Quis est, qui talia hodie vel proferat vel credat?

APPELLARE freq. a *pellere* explicatur ex usu majorum, qui eodem modo locuti sunt. Etenim asept. est *etja* i. q. pellere ad aliquid; hinc jubere (*heissen*); denique i. q. appellare. (De his siglis, ut *asept.*, *agerm.*, v. in f.)

ARARE, *aratrum*, *arvum*, *area* etc. His verbis subesse videmus radicem *ar*; nam quae adduntur sunt terminationes. Eadem radix est in nostra lingua: goth. *air-tha*, anglos. *eordha*, germ. *erda* = *arvum*. Ex hac radice porro nascuntur *ardr* = aratrum, *aram* i. e. pauper, (proprie qui agrum colit, prorsus ut Graec. πένης a πένομαι [v. infra],) *arapeit* pr. agricultura, hinc pro quavis molestia = labor. Non igitur *arare* referemus cum nonnullis ad χάρω (unde superest χαράσσω), a quo abjecta aspiratione ortum esse volunt. — *Adelungius* et *Buttmannus* voc. nostrum *Arbeit* derivant a *werben*, *erwerben*: commiscent viri doctissimi radicem et terminationes; illa autem inprimis est spectanda et demonstranda.

ARDEA. Serv. ad *Virg. G.* 1, 364. *ardeam* dictam esse ait quasi *arduam*; ardea enim, quum altius volat, significat tempestatem. Similiter *Isidor. Orig.* XII. 7. Multo haec probabiliora quam *Vossii* sententia, qui per syncopen h. v. ortum esse vult ex ἐρωδιός. In nostra lingua comparant *hehera* (*Häher*), derivatum a goth. *hahan* i. e. pendere in aëre. Cohaerere igitur videtur cum gr. αἴρω, unde μετάρσιος i. e. arduus. Cf. *Döderl. Syn.* II. p. 104.

ARISTA, *arundo*, *arbor*, *Aehre*, *ehren*, multaque alia, quae itidem ad etymon αἴρω referunt, de quibus singulari libello disputavit *Glaser*, *Die Wortwurzel Ar, in ihrer Begriffs- und Lautverzweigung im Hebräischen, Griechischen, Lateinischen und Deutschen. Hildburg.* 1822., ex quo libro, quem ego nunquam vidi, nonnulla laudat *Beierus* in: *Ciceronis oratt. fragmenta*, p. 244. De v. *arundo* cf. etiam *Schwenckium* in *ephemer. schol.* a. 1829. P. II. p. 958., qui refert et radicem *kal* (*κάλειν*, kalere) i. e. hohl seyn, bergen; inde factum esse chalundo, halundo, et litteris et *l* et *r* commutatis *arundo*. Hoc sane artificiosius esse videtur; v. calamus.

ἌΡΙΣΤΟΣ, quod *Schneider.* in lex. refert ad ἄρω, ἀρέω et ἀρέσκω, ἀρετή, componas melius cum nostro *heresto*, *herista*, *herosto*, qui est superlativus ab *Er*, *Her*, *Here*, *Hero* = Herr et gr. ἀρ —, quod quaevis summa significat.

Etiam comparativus legitur: Thes *heheren* sun (Ottfr. IV. 6, 17.) et adv. *in herist* inprimis (*Kero* c. 18.)

AUGEO superest in nostra particula *auch*, quae hac de causa proprie significat additionem.

AVUS et *ano* (der Ahn) *anus*, habent radicem *a*; et in nostro *an* (*Bergan*) et gr. *ἀνά* et *ἄνω* prima significatio superest. Eodem pertinent: *a-dall*, genus; *adall* et *ôdall*, origo; *ôda* = avia; *ad-albol*, praedium avitum; *adill*, auctor.

BALAENA, *φάλαινα* (apud *Lycophr.* 394. *φάλη*) *Wallfisch*, *Wallross* a rad. germ. *bal* i. e. magnus. Radix superest in lat. *valeo*, et germ. *bold* (vel *bald* ut in *Wilibald*) i. e. audax, eodem redit.

BONUS. Hoc adj. sunt qui referant ad *βάω* (unde *βαίνω*), ut sit i. q. recte procedit, *was angeht*. Sic enim nostrum quoque voc. *gut* ortum est, quod majores nostri pronuntiabant *kuot* a *kahan*, *kân* i. e. *ire*. Eodem modo a *βάω* *pasz* (h. *bass*) est i. q. passable. Ab hoc, ut hoc obiter adjungam, est v. *büssen*, agerm. *bazen*, mgerm. *buazen* pr. emendare, quo significatu legitur apud *Ottfried*. III. 2, 20. et in *Lutheri* vers. Bibl. *Nehem*. 4, 7. Eodem prorsus modo ex lat. *emendare* gall. *amende* factum est.

BOS Schmitth. itidem derivat a *βάω* ob similitudinem nostrae linguae. Ut enim multae plantae dictae sint a stando (e. g. *stouda*, Staude), ita multa animalia dicta esse ab eundo. Componit igitur *hrint* bos, *hrinta* cortex, quod ambit arborem; *hrinc* annulus, *hrif* orbis. Vereor tamen, ut haec probentur; multo enim verisimilior est illa etymologia, ut bos (*βοῦς*, dor. *βῶς*) dictus sit a *βοᾷν*, ut nostrum *Bär* a *baren* (unde *baritus*, lat. fari, Barde, parler) i. e. a sono vocis graviore. Hoc enim multo magis in bove insigne erat, quam illud, ut *incederet*.

CACHINNARI, quod voc. imitatur sonum eorum qui clara voce rident; superest apud nos in voc. *schäkern*, mgerm. *schachern*, bat. *schachen*.

CASA, quod in ore plebis Italae usitatius fuisse videtur, quam *domus*, quo scriptores utuntur, idem est voc. cum nostro *Haus*; pertinet enim ad voc. *hëdan* i. e. tegere (angl. *hide* hüten, unde Hütte, ant. *Kâte* et *Kote*, quod

adhuc in nonnullis regionibus in ore rusticorum circumfertur); eodemque pertinent *Haut* = cutis, i. q. tegit, *Hut*, *Hose*, quod idem est in francogallico *chausse*, unde *haut de chausse* (superior pars tegumenti = braccae) et *bas de chausse*, inferior pars, unde hodie *les bas*, *die Strümpfe*, omisso vocabulo primario, retento secundario, quod pr. est i. q. *unten*. Eo pertinet lat. caveo, unde *cautus* et *catus*; nam qui se tegit, sibi cavet, prudens est.

CAPUT referendum est ad radicem *cha*, in qua inerat significatio se *attollendi*, vel ad rad. *hu*, (*chu* lat. *cu*), in qua inest notio vel altitudinis vel tumoris, e. g. *hô* vel *hôh*, altus, *houc* collis, *houf*, *hufo* = cumulus, *huf* et *huffo* (goth. *hups*) i. e. femur. Hinc igitur *houpit* = caput, quod summum est in hominis corpore. — Quodsi in lat. sermone *caput* cohaeret cum *capere*, statuere debemus eandem similitudinem, quae est in gr. lingua inter *αἴρειν* tollere et *αἱρεῖν* capere, prehendere. Prior enim illa, quae eadem in h. v. inerat ab initio, paullatim obsolevit, haec relicta est. *Capere* enim cohaeret cum *carpere* et *rapere*, *ΑΡΠΩ*, *ἁρπάζω*, cujus aspiratio superest in *καρπαλίμως*. Ad radicem *ca* vel *cha*, in qua *prehendendi* significatio est, pertinet etiam

CANIS, quod voc. prorsus conspirat cum nostra lingua; anglos. *hentan*, suec. *häenta*, *haenda*, angl. *hend* est i. q. *prehendere* et etymon *hend-ere* vel cum digammate *fendere* i. e. halten (*defendere* abhalten), ut in *h*ostis et prisce *f*ostis. Unde dicta est *ansa* = manubrium, quo prehendimus vas. *Hand* prehendrix, *Hund* prehensor; hinc angl. et suec. *hànk*, vinculum, vimen; island. *hànk* et *haunk* catena. Quae jam contulit *Beier*. ad Off. II. p. 387. In gr. sermone aspiratio superest in *χανδάνω*, *χάζω*, *χαίνω*.

CALAMUS et *Halm* eadem esse, vix est quod moneam. Refert haec *Schwenck*. ad cello (unde *cella*) et nostrum *hohl*.

CHATTOS comparato v. gall. *chasse* intelligimus significare *venatores*. Superest etiam in vernaculo sermone in vv. *hetzen*, *die Hatze*. Eodem pertinet nostrum v. *Hexe*, ex ant. *Haegesse* i. e. mulier in saltibus vivens; *Hag* enim, fr. *haie*, significat saltum. Veteres autem Germanorum vatidicas mulieres in saltibus oracula edidisse e pluribus Taciti locis constat; cf. *Germ*. 8. et quae ibi contulerunt intpp.

CILIUM a cillo (v. *Serv*. ad *Virg*. *G*. 2, 389.) i. e. moveo, unde compositum Supercilium, ut *palpebra* a palpitare, eadem de re dicta sunt ut nostrum *Wim-*

per, germ. *wintprawa*; etenim *prawa* est ora, et *wint*, quod cohaeret cum *vibrare* et *winken*, a palpebrae motu nomen habet; *Augenbraue* (non-*braune*) est a voc. *brow*, quod etiamnum apud Anglos est i. q. cingere.

CLIVUS, goth. *hlaiws*, germ. *hlêo*, gr. *κλίνω*, lehnen (agerm. *gilinan*, *glinan*) ejusdem sunt radicis; subest communis notio ascensionis lentae. Eodem ex vernaculo sermone referri solent: agerm. *hlêrahha*, *lewerch*, anglos. *lawerc* avis in aërem se attollens, alauda; *hleitar* *κλίμαξ* (*klettern*); *hlaivasna* tumulus mortuorum, *κλιτύς*.

CLUENTES, quae prisca forma est pro *clientes*, pertinet ad *κλῦμι* et clueo (unde inclutus pr. inauditus); eadem radix est in celt. lingua *clywed* et in dialectis septentt. *hlyda* (nostrum *lauschen*) parere, *hludem* sonus. Hinc apud majores nostros *hliut*, pl. *hliuti*, Leute, proprie qui dicto audiunt, plebs, *die Hörigen* *).

CONJUX et ***UXOR, MULIER, FEMINA***, gr. *γυνή*, *ἄκοιτις* et *ἄλοχος* (poët. *ξυνάορος*); in nostra lingua: *wîp* (*Weib*), *chuena* s. *huena* (= *γυνή*), *vrouwa* (*Frau*), *Gattin*, *Gemahlin*. Haec omnia sibi respondent, ut statim videbimus et ad easdem partim radices, partim iisdem de proprietatibus dicta sunt.

Conjux et *uxor* eadem sunt vocabula, illud prorsus formatum ut gr. *ξυνάορος* et Germanorum *wîp* et *Gattin*: descendunt enim a v. jungo, *ἄρω*, unde etiam apud priscos Latinos forma conjunx; *uxor* autem proprie fuit *iuxor*, ut, abjecta vocali, eadem sit radix *iux* addita terminatione *or*. Optime hoc demonstravit *Döderl. Syn.*, comparans *hiulcus* unde *ulcus*. Nemo jam desiderabit veterum etymologias, dictas esse *uxores* ab *ungendis postibus* (cf. *Donat. ad Ter. Hec.* 1, 2, 92. et *Serv.* ad *Virg. A.* 4, 458.) et quae alia sunt hujus generis. Dicas igitur l. vernacula *die Mitgefügte* et *die Gefügte*, quae eidem jugo juncta

---

*) Ut hic alienum quiddam adjungam: *κλυτός* in gr. sermone semper est celeber, praestans, egregius. Hinc minime probandum, quod *Passov.* *Οδ.* 9, 308. *κλυτὰ μῆλα* interpretatur per *balantes*, quam interpretationem tanquam secundariam *Dammius* quoque posuit in lex. Hom. Haec enim significatio non conciliari potest neque cum usu Graecorum in compositis *κλυτόκαρπος*, *κλυτόπωλος*, neque cum *κλυτοῖς αἰπολίοις* *Soph. Aj.* 375. et *κλυτᾶς χθονός* apud *Eund. Oed. R.* 172., ubi unus cod. *κλυτὰ ἔκγονα* habet.

est. Idem fere significat nostrum *Gatte, Gattin*, agerm. *kato*; illa enim radix *ka* est inseparabilis praepositio *con*, ut intelligitur ex his: *kanerbo* cohaeres, *katilinc* consanguineus, *kasello* socius, qui est in eodem conclavi (Saal) cum aliis, *kaspilo* collusor, *Gevatter* compère. Sic etiam ortum *Gemahl* et *Gemahlin*: *mahal* enim concio, deinde solemnis promissio. Huc etiam pertinet, quod ad significationem, nostrum *wîp*; *wi* enim, quod superest in *vi-ncire, vi-men, wi-da* salix, *wiph* vinculum, *vid* (angl. *with*) cum, *vidja*, agerm. *witta*, lat. *vitta*, est, ut haec vocc. monstrant, *jungere*. Hinc igitur *wîp*, *wif* (angl. *the wife*) goth. *winô* i. e. viro juncta; hinc etiam goth. *wini* alicui junctus i. e. amicus (quare *Schmitth.* componit *amicire* et *amicus*; sed *Varro* recte derivat *amicire* a *jacere*).

Porro sibi respondent *γυνή*, *chuena* et *femina*, quae tria spectant ad parturiendum et propagandum. Eadem enim sunt apud populos septt. *chona* et *kona*, goth. *quinô* (angl. hodieque *queen* regina), et gr. *κύος* fetus, *κύειν* praegnantem esse, lat. *cunnus*, germ. *chunni* i. e. partus et voc. *kunkel*, instrumentum, quo mulieres utuntur. Hinc derivantur *chuninc*, caput generis, rex; *chnuot* natura (quae vox prorsus hodie periit in nostra lingua, quoniam latinum voc., quod ejusdem est radicis a *gnascor*, *gnatura* obtinuit) *kyn* genus.

Vrouwa autem nomen accepit a dignitate; est enim fem. a germ. *vroho* dominus, goth. *frauja*, dominus: fem. *vrouwa*; verb. *gafraujan* et *fraujinon* dominari. Hinc etiam dicta Dea Germanorum *Freya* et *Frygga*, eadem quae Venus Latinorum. Magna apud proavos nostros fuisse auctoritate mulieres, Tacitus diserte narrat; *Veleda* adeo Deae instar colebatur.

Superest *mulier*, quae vox nihil habet quod ei in nostra lingua respondeat. Ac plerique quidem derivant a *mollis*; quibus etiam *Döderl.* accessit. Primum autem haec vocalium permutatio in nullo amplius hujusmodi vocabulo exstat; deinde vero ad hanc opinionem inductus esse videtur ideo maxime, quod etiam apud nos *weich* et *Weib* (cf. infra *mollis*) eandem originem habere videantur. In quo vehementer errasse virum doctissimum, ex iis, quae supra disputata sunt, apparet. Neque vero etiam derives a *μέλειν* i. e. *ἀρέσκειν*, nec a *μέλος* (?) i. e. labor. At minus displicuerit eorum ratio, qui comparant gr. *μύλλειν*, quod ab initio fortasse honeste dictum, paulatim in deterius mutari coeptum est. Certe aliquid in hoc verbo inesse debet, quod ad consuetudinem cum viro spectet; Ci-

cero enim, reprehensus, quod senex duxisset Publiliam virginem, Cras, inquit, *mulier* erit. — Non potuisset hoc sensu dicere vel *uxor* vel *conjux*, quoniam hoc nomen gerebat isto ipso die; neque vero *femina*, ut quae nondum partum ediderat. Unum igitur supererat *mulier*, quae ex virgine fit soluta zona. Quocum facit illud quoque, quod Cicero homines libidinosos et venereos appellat *mulierosos*, e. g. *Tusc.* 4, 11. — Conjux contra, et magis etiam *uxor* semper ad dignitatem feminarum referuntur.

COR, cordis, idem est voc. cum goth. *herza;* redit eodem *harfa.* Utrumque dictum est a *pulsando*, quae notio inest in rad. *har.* Litteram *d* in v. *cor* radicalem esse monstrat etiam angl. *heart.*

CORVUS et *cornix*, *Rabe* et *Krähe*, *graculus* et *κράζω*, *krähen*, *krächzen* etc. redeunt ad rad. germ. *hra*, gr. *κρα*, unde *hra-m* et *hra-ban* corvus; anglos. *hrogra*, et isl. *hrafn;* porro *hruoh* graculus. Inde abstractum *hruof* et *hrôft* rumor, fama; et per translat. *hruom* gloria. In hujusmodi maxime vocabulis intelligitur, quam vera sit radix posita, quae vocem corvi simplicissime imitatur. Accesserunt deinde terminationes, quibus vel substantivum vel verbum efficitur; tum demum alia derivantur.

CRESCERE. Hujus voc. etymon in gothica lingua *kra*, in gr. *χρα* dedit *kra-st* gra-men, *kruoti* et *gruoti* viriditas, *herba; kruoni* viridis. Verba anglos. *grôvan* et diall. septt. *grôa* significant *crescere.*

Huc etiam pertinere videtur *crinis*, quod transposita liquida idem est quod nostrum *har*, ut *hra-ban* et *corvus* eadem esse vocc. modo vidimus. Ejusdem naturae est *currere*, et transposita liquida, agerm. *hru*, unde *hros* (Renner) = equus, angl. *hors;* et *hrudeo* (*Rüde*) canis venaticus; agerm. *horsc* celer.

CRUOR et *crudus* pertinent ad nostrum *roh* = *blutig.* Subest enim radix *cru* s. *hru*, unde *hrao*, *hrôh* rudis, *riudi*, *hruda*, *ruda*, *Räude*, scabies; *hroup* (*hroufa*) spolia cruenta. Aspirationem retinuit lat. *crus* ut nostrum *krauen* etc.

DARE, praes. *do*, in gr. lingua per reduplicationem productum in *δί-ΔΩ-μι* habemus nos in v. *thun.* Cujus verbi qui infinitivus, quae conjugatio fuerit, v. apud *Grimm. d. Gr.* I. p. 563. sq. ed. I. Apud Anglos hodieque obtinet antiqua forma *to do*, quo utuntur tanquam verbo auxiliari, ut nostrates

quoque passim faciunt. Dandi significatio hodie oblitterata est; quanquam in nonnullis regionibus hujus usus vestigia certa exstant, e. g. *thu mir das* i. q. da mihi hoc. Atque in libris saec. XV. legitur (v. *Grimm.*) *die Hant tuon* dare manum. Apud Latinos eadem est ratio in compositis: *addere* hinzuthun, *abdere* wegthun. Substantivum nostrum *That* formatum est ut *dator*, et derivativum *donare* prorsus est nostrum *don* s. *tuon.*

DESTINO a rad. *sti,* in qua inest notio firmitatis, ut liquet ex vv. *steif, Stift, Stein, steil.* *Grimmius* tamen *Stein* refert ad aliud etymon I. p. 552.

DICO, *δείκω,* zeigen, agerm. *teikn* (signo), et *zîhan* goth. *teihan* ad eandem radicem sunt referenda. Eodem procul dubio *dignus,* i. e. monstrandus, pertinet, quod vulgo derivant a *δίκη,* ut *dicnus* is sit, cui tribui aliquid aequum est. Eodem derivativa *indicium* et *prodigium* (*Vorzeichen*) refer.

DORMIRE videtur transpositis liquidis cohaerere cum antiquo *Troum.* Exempla hujus transpositionis v. sub *crescere,* quibus addas licet *strawen* = *sternere,* *plao* = *fulvus,* *prun* = *furvus,* *kraun* = *horrere* etc.

ΔΡΥΣ, germ. *triu,* arbor et gr. *δόρυ* eadem vocc. sunt. Germani ab hac notione firmiter standi derivarunt *triuwi* fidelis, *triuwà* fidelitas, *trouwan* fidere; *Trost* solatium, pr. fiducia in al. re collocata.

DUBIUS, a, um et *durus* a multis propter similitudinem quandam comparantur, in auxilium vocata rad. *zu* in qua inest notio haerendi, haesitandi. *Zuival* igitur, ut volunt, pr. est haesitatio, prorsus ut lat. *dubito.* Eodem referunt *zoupar,* pr. das Festmachen, fascinus; *zoum* frenum. Cum hoc cohaeret in cogitatione *durus* quod firmum est. Eodem fere redit sententia *Döderl.* I. p. 46., qui *durus* derivat ex *diu,* quasi *diurus,* et *dudum* = *diudum;* voc. *i.* in multis hujus generis elisa est. Sed *dubius* mea quidem sententia rectius alii derivant a duo ut sit *duius,* unde, litt. *b* inserta, factum est *dubius.* Eodem modo etiam *Zweifel* redire videtur ad *Zwei.*

ΔΟΥΛΟΣ plerique derivant a *δέω;* sed a *δέολος* nullo modo fit *δοῦλος.* Quare vide, an satius fuerit nostra contulisse: *dulen* (tuli, tolero, *ταλάω* etc.) = ferre; *doupôn* subigere. Alii communem horum omnium radicem fuisse statuunt *dal* i. e. humile; inde *tholân* humilem facere, neutr. humilem esse.

EQUUS superest in runicis nonnullis monumentis forma *ehu* (pronuntia *equu* et cf. *QUI*); apud populos septt. *eikur*, suec. *ök*. Cf. *Grimm.* 1, p. 150. Haec vv. facillime ad eam radicem pertinere videntur, quae in gr. lingua superest in radice *ὀχέω*, (*eho*,) veho. Equus igitur est i. q. ferens, sc. equitem.

FAGUS, *φηγός*, refert *Schwenckius* ad *φαγεῖν*, ut haec arbor dicta sit ab edendo, ut cujus fructus alimento essent. *Schmitth.* derivat a rad. *pa*, ut *puohha* sit i. q. die Feststehende, cui affine est *poum* arbor (a rad. *pu*) das Dastehende, idem cum latino *pomus*. Haec *Schmitth.* sententia parum est probabilis; mihi haec videntur ad verbum *pasci* redire.

FERIRE, gall. *percer*, a lat. v. med. aevi *bersari*, idem est cum nostro *birsen*, *pirschen*.

FLARE apud nostrates est *blähen*, *blasen*, agerm. *plahan*, *plaên*; *pla-st* procella, *pla-sa* vesica; *pla-tra* pustula; *blâ-dem* inflatio.

FLAVUS pertinet ad ea nostrae linguae vocc., in quibus inest notio splendendi, ut apud popp. septt. *blas* caeruleus; *pla-nh* candidus, ut gall. *blanc*, quo verbo nos non tantum album colorem significamus, sed omnino ea, quae fulgent ac splendent.

FLIGERE, agerm. *flekan*, *flagellum*, gall. *fléau*, *plangere*, *plaga*, gall. *plaie*, *πλήσσω* etc. arctissime cohaerent, et redeunt ad radicem *plac*, quae imitatur sonum, quem audimus pulsando; nos dicimus *klatsch*.

FLOS, et transposita liquida *folium*, eodem prorsus modo exstat apud nos; nam goth. *blôma*, agerm. *pluomo* caret tantum aspiratione, quae est in lat. voce. Item in reliquis: agerm. *pluon* et *pluohan* transiit in *bluejen* florere; pluo-t = flos; *blad*, *blodka* et irice *blath* = folium, gr. *φύλλον*.

FRANGO, brechen, bersten, briser. Et hodie et apud veteres derivata tantum (*prehhan*, *prestan*) supersunt; haec ultima descendunt a radice *pra*, a qua prango s. frango.

FRATER et *Bruder* eadem esse vocc. nemo negavit. Derivat *Schmitth.* a rad. *pra*, goth. *bra*, lat. *fra*, in qua inest notio fovendi, calefaciendi; unde *pruohan*, mgerm. *bruejen*; agerm. *pruot* Brut; *pruotan* brüten. Videtur igitur *pruodar* = *frater* pr. dictus esse inde, quod fotus est in eodem matris

utero, quae derivatio parum improbabilis est collato gr. ἀδελφός ex ἅμα et δελφύς, ex eodem utero editus. — Hodie *Brut* tantum de animalium pullis in usu esse constat; unde simul lat. *brutus* lucem accipit: animalia enim κατ᾽ ἐξοχήν dicuntur *bruta.*

FRUI, (bruchen, brauchen) *frumentum* (quasi *fruimentum*) et reliqua hujus stirpis, cohaerent cum nostris *priuwan, prouwan,* aptum reddere (esse) ad vescendum; hinc *prô-t* panis; *pruhhan* uti; *pro-ccho* frustum; *prû-chi* (frugi) utilis = brauchbar. Nonnulli comparant *Quintil.* 1, 4, 15. quo auctore veteres Romani pro *fruges* dixerunt *bruges;* sed h. l. *bruges* intelligendi sunt Phryges; ceterum hoc tamen monstrat h. l., aspirationem vel additam vel omissam, ut jam in superioribus vidimus, nullius momenti esse. Certe *frui* non referri potest vel ad βρύω pullulo, vel ad βρύκω (a βόρω = voro, unde βορύω et βρύω, βορύκω et βρύκω, et alia contracta ut βράσκω) i. e. mordeo; vel ad *ferre,* ut *Varro* vult. Quod *Döderl.* III. p. 135. comparat *freuen, froh,* alienum est; non minus quam quae *Buttmann.* eo refert in *Lexil.*

FUI, fore, gr. φύω affinia esse dudum intellectum est. Radix gr. et lat. *fu* apud Gothos *pu,* in cujus derivatis est significatio standi, habitandi, existendi. Ex lat. sermone huc refer fu-ndus, fu-ndo, fu-ngi; ex nostra lingua *pu-an* habitare, goth. *baujan; pouwan,* colere, aedificare; *puwo* et *pur* qui colit agrum, rusticus; *puruc* habitatio; *pu-sc* virgultum, pr. quod solum obtegit, franc. bois; *podum* (Boden) prorsus ut Latinorum *fu-ndus.* Ex habitandi in aliquo loco notione paullatim latior orta existendi; apud antiquos populos septentrionales est v. *bo* (wohnen); apud Anglos. *to bee* esse; apud Gothos *pim* (bin) sum. Ex hac radice *fui* et *fore* descendunt.

FUROR, furere ejusdem radicis esse videtur cum nostro agerm. *Prut* = Brausen, aestuare et fervere. Unde confirmatur conjectura *Döderl.* II. p. 132. *fervere* et *furere* eadem esse. Contra *Wuth,* ant. *wuot,* pertinet ad radicem *wa,* quae originem dedit vocc. motum significantibus, ut *wallen* et *wehen,* de aqua et vento.

ΓΑΥΛΟΣ et *γαυλός,* cochlear, Jolle.

GENUS, gigno, γέγονα et γίγνομαι. Apud nos radix est *chi,* goth. *ki,* lat. *gi* et *ge.* Exempla haec sunt: *chî-mo* = ge-rmen; *chî-t* seges; *chî-st* se-

men; *chi-nt* = genitus, vel *ci-ld* unde angl. *child.* — Huc pertinere existimat *Döderl.* III. p. 74. *herba*, quod, aspiratione detrita, comparat cum *germen*. Supra autem vidimus, pertinere h. v. ad *crescere*.

GLADIUS apud Iros hodieque in usu est v. *cleddif*, significatione paullulum immutata; est enim falx messoria.

GLOBUS, *glomus* compara cum nostris *chlovo* et *chlopo* (Klumpe), anglos. *cleov*, *cleoven* et *clov* = glomus; *chlo-z* truncus; *chlo-ccha* campana, *klumpa* et *klumpr* clava. Subest his communis radix *chlu*, quae quamvis massam rotundum ac crassam significat.

GLUBERE, *γλύφω*, germ. *chliopan*, *klauben*; ex nostra lingua illuc refer *Chlu-ft* fissura, hiatus terrae; *chlouwa* quod fissum est, i. e. unguis boum; celt. *hlaw* (Klaue) i. e. manus.

GNOSCO et, detrita prima littera, *nosco*, *ἔγνων* et *γιγνώσκω* est nostrum *chnahan*, kennen, unde apud nos *Name* ut apud veteres *ὄνομα* et *nomen* a *γνώσκω*. Apud Gothos transposita liquida exstat *kannjan*, notum reddere, germ. chennan, unde *chund* notus et *chandeo*, qui quid notum reddit, *testis*. — Intransitive idem v. est prodire, conspicuum fieri, hinc *chnuot* (goth. *knôds*) natura = gnatura, ut natus pro gnatus. V. infra.

GRADIRI. Radix *hra* eadem est apud proavos nostros; ex ea orta sunt *hra-sc*, *hra-do* celer, velox, apud popp. septt.: *hrada* festinare, et *hradi* festinatio. Ut in his praevalet significatio celeritatis, ita apud Latinos inest in etymo notio gravis et lenti incessus; quae tamen in compositis, ut *aggredi* non amplius apparet. Eodem pertinere *gruere* (ingruere) et *ruere*, aspiratione detrita, vix est quod moneam.

GYRUS referendum esse videtur ad antiquam radicem, in qua transposita est liquida, *chri* vel *hri*, unde superest *Kringel* in Saxonia inferiori: ein rundes Backwerk, Bretzel. Apud popp. septt. *Kringr* et *kringla* in usu erat, angl. *to crinkle* se curvare, quod idem est cum nostro *Rink* vel *Ring*.

HAERES exstat itidem in linguis Germanicis. *Aripo*, *erpo*, goth. *arbja* pertinet ad illam verborum stirpem, cujus nonnulla supra sub *arare* et *arvum* vidimus. *Ar-ipo* est pr. possessor terrae, patrimonii; goth. enim *arbi* est patrimonium.

HIARE et *HISCERE*, in quibus *hi*, goth. *gi*, germ. *ki* etymon est, apud nos maxime in significationibus metaphoricis reperiuntur: e. g. *kît* (Geiz), quod in mentem revocat Horatianum: *inhiare divitiis; kîtac* et *kitagi* gula; *kîr* (Gier) cupiditas, unde v. *kêrôn* (gehren) cupere; *kîr* vel *gîr* vultur. Admodum graphice his vocc. omnibus cupiditas, ore aperto irruens, adumbratur. Illud autem, quod supra posuimus his subesse monstrant vocc. popp. septt.: *gina* (unde *gima* hiatus) et *kînan* hiare, oscitare.

HOMO est voc. germ. *komo* (*kommam*), qui rem familiarem curat et tuetur. Goth. *kaumjam*, anglos. *gyman*, isl. *geyma* est observare, curare aliquid. Hinc *kewi*, *kouwi*, goth. *gavi* (*Gau*) proprie procuratio; deinde pro pago vel regione, cujus quis curam gerit. Neque igitur *homo* cum *Döderl.* I. 179. derivandus est ab *humo*, neque *Gáu* referendum ad gr. *γῆ*. Verum Dei nomen, germ. *kôt*, goth. *gud*, *god* ad eandem pertinere videtur radicem et significare pr. i. q. tutor, curator. Quod enim nonnulli voluerunt, *Gott* id. esse q. *gut*, (*kuot*, v. supra *bonus*) id ob leges formationis, quas in dialectis germm. habemus certissimas, fieri nequit.

HORA, gr. *ὥρα*, refert *Schmitth.* ad germ. *hôran*, goth. *hausjan* haurire; ut hora pr. sit vas hauriendo aptum. — Videtur hoc alienum esse ab hoc voc. Etenim quis cogitet de clepsydris in origine populorum? Meliora docet *Schneider.* in *lex.* neque errare videntur, qui referunt ad Ὦρος solis nomen; inde *Horae*, anni tempestates; paullatim minora quoque intervalla sic dicta sunt.

HORRERE. Radix *hor* est nostra *gru;* inde krúan (grauen) horrere, anglos. *gryre.* Bene ad hanc radicem refert *Döderl.* II. p. 200. etiam *formido.*

HORTUS, *χόρτος* (*Hort*, *Horte*), *cors* (chors), *cohors*, *Garten*, *Hürde*, *gürter*, *garder*, *crates*, *cour*, *jardin*, *court*, *gorod* eadem sunt vocc., quibus communis radix est in v. goth. *gairdan* = cingere, (*gürten*,) circumdare: a rad. *kart* (unde *gards* domus). — Latissime igitur patet hujus voc. ambitus et est, ut antiquissimum, ita longe lateque disseminatum et paene in omnibus linguis repertum; etenim Hebraei quoque dicunt גָּדַר (coll. גָּדֵר, גְּדֵרָה etc. *murus*, *caula*) *saepe circumdare.* Atque haec significatio propria fuit, superstes in lingua suec. (*Gärd*) et dan. (*Giärde*) saepes, *gaerda* et *giarde* saepire. Etiam in slavica

Wendorum dialecto *gradim* est i. q. saepire et *gard* i. q. graecum *χόρτος*, pali terrae infixi ad aliquid defendendum. Deinde ob similitudinem de locis reperitur, qui domuum parietibus includuntur, unde angl. *yard*, lat. *cors s. chors*, dan. *gaard*. Denique latiori etiam significatione de totis urbibus dictum est, ut quas solebant muris cingere, unde urbium nomina, ut *Carthago*, (jam enim apud Hebraeos et Phoenices hoc v. in usu erat,) ut *Stuttgart*, *Stargard* etc., in Polonia *Grod* (Grodno) et in Russia *Gorod* (Nowgorod), in Bohemia *Hrod* et *Hrad* (e. g. Pragae *Hradschin*, acropolis mura cincta), et multa alia.

HOSTIS i. q. nostrum *Gast*, ant. *kast* a rad. *kan* ire (*kanc* meatus), venire; sic etiam proprie *hostis* (ant. *fostis*) apud Latinos est = advena, peregrinus; v. *Beier.* ad *Cic.* Off. 1, 12, 37. coll. p. 346., quae significatio, etsi apud scriptores raro tantum et nonnisi apud antiquiores, poetas maxime, reperitur, tamen in ore plebis usque ad ultima tempora permansit, unde factum est, ut apud Italos vv. *oste*, *osteria*, apud Gallos *hôte*, *hôtel* primitivam vim etiamnum referant. De contrario *fremd* (fremidi) i. e. qui abiit, *peregrinus*, v. infra.

ΚΡΕΑΣ, goth. *hraivs*, agerm. *hrêo* eadem sunt vocabula.

LACUS, apud popp. septt. hodieque exstat *lagu*. V. *Grimm.* I. p. 150. Eodem pertinet *Lache*, *Lake*.

LASSUS a radica *la*, in qua inest notio jacendi, manendi; hinc ad tarditatem transferri coeptum est. Agerm. *la-szan* postea *lân* omittere; goth. *lats*, agerm. *lasz* tardus, malus; goth. *latjan*, anglos. *latan* cunctari; *la-m* remanens, claudus; *lapa* quies. — *Döderl.* sumit v. LACO et comparat gr. *χαλᾷν* I. p. 105.

LAUS, *LUBERE*, a rad. *lu*, cum significatione dependendi, ad aliquid vergendi, placendi; apud popp. septt. *lu-ta* (*sich neigen*), agerm. *liuwen* (placere); angl. *to believe*; apud nos: es beliebt mir, paullo alia significat. Ad hanc rad. *Schmitth.* refert: *lo-cch* (Locke) crines dependentes; *lou-p* (Laub), *lou-pa* (Laube); goth. *uslaubjan* permittere, connivere; goth. *galaubjan* credere; agerm. *kilou-pa*, anglos. *geleafa* et *gelyfa* (Glaube, applausus, ut nostrum *Beifall*; *lop*, *lopôn* laus, laudare; *liupî* et *lupa*, amor; *lust*, goth. *lustus* laetitia. *Cic. Tusc.* 4, 19, 44.: nihil quisquam nisi quod libeat (lubeat) praeclare facere potest; nos: wozu er *Lust*, *Hinneigung* hat.

LEX, suec. *lag*, dan. *lag* ordo, redeunt ad verbum *legen*, suec. et dan. *lägge*, *lagde*, apud popp. septt. *leggja*, *lagdhi* = ponere, anordnen.

LEO, agerm. *hlôvan* = rugire.

LINERE, quod *Vossius* derivat a λειαίνω, cohaeret potius cum nostri idiomatis vocc., ut etymon sit vel *chli*, goth. *kli*, lat. *gle* (kleben), unde vocc. *chlan*, *chlinan*, *chlenôn* linere et *chlîpan* i. e. adhaerere, unde *chletta* lappa; vel sine aspiratione *li*, intrans. i. q. haerere; trans. *tenere*: unde apud Latt. *ligare*, apud nos *li-m* viscus, *lin* linum, *lid* membrum (pr. firmiter annexum); *li-nta* i. e. *li*-ber, Bast.

LUX, *LUMEN*, *LUNA* derivantur a *lucere*, quasi *luc-s*, *lucmen*, *lucina* s. *luhina*, ut radix v. lucere (*luc*) originem praebuerit reliquis. Comparatis nostrae linguae vocabulis melius videtur simplicem ponere radicem eique terminationes adjectas esse existimare, ut lu-x etc., prorsus ut apud nostrates factum est: *lô-ha* flamma, *lô-darôn* lodern, *liu-p* lux, *liu-plih* splendidus; goth. *lauhs*; agerm. *louc* flammae; *lio-ht* lumen; goth. *lauhmuni* fulmen; agerm. *lohizan* scintillare, splendere; apud popp. septt. *lio-mi*, anglos. *leoma*, *log* lux, *loga* ardere. (Conf. hebr. לָהַט, לַהַט.) Quodsi ea, quae et ipsa primitiva sunt, usque a verbis derivamus, unde explicabimus simplicia ut *nux*, *os* etc.?

MAGIS, *magnus* etc. superest in omnibus linguis septentrionalibus et theodiscis. In rad. *ma* est notio valoris, roboris, magnitudinis. Apud Gothos *ma* est i. q. ma-gnus, ma(i)or, magis, magister; apud Germanos et Graecos *me* praevalet, unde μέγας, germ. *mê-r*, sup. *me-ist* μέ(γ)ιστος, *Meister*. [*I* et *G* insertae in aliis quoque vocabulis formationi inserviunt, ut *sa-j-an* serere; *chra-j-a* graculus; ut *b* in *dubius* ex *duo* etc.] Porro *ma* ex lege saepius observata transit in *muo*, unde *muo-t* magnitudo animi; *muo-n*, *muohan* (*mühen* et *möhen*, *mögen*, ut gr. μογεῖν) laborare; *muodi* lassus ex labore; *muodar* (mater) quae operi faciundo intenta est; *ma-ht* opes, vires; *ma-n* qui magnus est et valet (lat. *ma-s* maris), quod eodem modo cohaeret cum *maht* ut affinia sunt *vis* et *vir* (coll. gr. ἴς et hebr. אִישׁ). Hinc etiam derivativum nostrum *makan* (machen) pr. intrans. fortem esse.

MAERERE, anglos. *meornan*, etiam apud Gallos superest in v. *morne*.

MEMOR apud popp. septt. est *mimir*; hinc igitur *minnaz* reminisci. Cohaerent haec cum gr. *μένος*, *μέμονα* etc., lat. mens, memini etc. et nostris *mind* (ut hodieque apud Anglos) mens, *meinon* opinari; *minna* amor cum contrario *misann* (*μισεῖν*) odisse.

MEDIUS et *MISCEO* redeunt ad rad. antiquissimam popp. septentrr., ubi est *med* i. q. nostrum *mit*. Inde *midr* medius, *mitti*, *die Mitte*. Apud Germanos significat *mit* i. q. dabei, darunter. Indeo *misceo* apud Germm. *miscên*.

ΜΕΙΔΙΑΙΝ, germ. *smilen*, anglos. *to smile* (pr. smeil) sibi respondent et eadem sunt vocc., praeposita litt. *s*, quae saepe adjicitur.

MOLLIS pertinet ad rad. *mal* (gr. *μαλάσσω* cum derivv.); inde *melo* farina, *melm* pulvis, *molmig* lignum putrefactum; *mould* humus mollis.

MUS, *musca*. Communis his subest notio vagandi, grassandi; sic interpretantur glossae v. agerm. *muhhan*. Inde dicta nonnulla animalia celeritate insignia, ut *mu-ccha*, (musca,) *mu-s* (h. Maus), *musca* anglos. *musje*, passer. Fortasse eodem pertinet voc. francog. *moineau*.

NAVIS refert *Schmitth.* ad v. *na* (nahe) unde nectere, collatis *nakal* clavus, *nal* et *nadala* acus, *nahho* (Nachen); haec igitur dicta vult vel quod compingant et connectant, vel quod compacta sint. Mihi ea alieniora esse videntur, cum *navis* potius ad *nare* pertinere videatur, ut sit *lignum natans*, quemadmodum gr. *ναῦς* a *νάω*, *ναύω*, *νέω* derivabitur.

NIX, *NINGERE*, *NITOR* habent communem notionem splendendi. Ex radice *ni*, addita litt. *s*, fit *sni*, unde agerm. *snê*; voc. *i* est in vv. popp. septt.: *snior*, *sniar* et *snear*.

NUX est apud nostros majores *nusz*. Hinc *nussen* connectere; *nusca* fibula. Quodsi pro *s* substituis *t*, efficitur *nieten* etc. (sept. *nyt* = nux). Dicta igitur *nux* inde, quod fructus firmiter inclusus est.

PATER (pa-ter, pa-sci), goth. *fa*, (quod hebr. invertitur אָב), unde *fodjan* pascere, *fadrein* parentes; agerm. *vuotar* pa-bulum; in linguis septt. est *foeda* nutrire, *fostri* et *fostra* nutritor et nutrix; *fôste* nutritio, educatio. Pater igitur vel agerm. *va-tar* est, qui nutrit.

PAUCUS et *paulus*, *παῦρος*, germ. *fô*, anglos. *fea* (angl. *few*, francog. *peu*) ad eandem radicem pertinent; *u* enim saepe, ut passim in superioribus vidimus, solvitur in *au*.

PECUS, PINGO, ΠΟΙΚΙΛΟΣ, ΠΟΙΜΝΗ habent communem radicem vel *fi*, vel *vi*, vel *pi*, in qua inest communis notio varii coloris. Quod huc trahit *Schmitth. picus, vinko, Fink*, Buntvogel, id melius referas ad sonum, quem edunt hae aves. Ceterum eadem sane sunt haec nomina *picus* et *Fink*, etsi alius generis in utraque lingua; quod comprobatur etiam aliis animalium nominibus: sic e. g. *λύκος* est nostrum *Luchs; vulpes* nostrum *Wolf* [Wulf], *vacca* nostrum *Bache, Elephantus, olpant* i. q. *Kameel* multaque alia.) — Porro huc pertinent: *vi-sc* = pi-scis; germ. *vi-hu*, *vehu* (pronuntia vecu s. vequu, v. *QUI*) = *pecu* (*s*); germ. *vêh* i. e. varius, variegatis coloribus. Etiam *fe-dar* = *pe-nna* huc referetur.

PERICULUM volunt idem esse quod *vericulum* a *vereri*, cujus radix superest in angl. *fear* timere, asept. *fara* insidiari, *vara* insidiae. Sed non tam longe est repetendum h. v.; est a *periri*, unde composita *reperire, comperire*, experiri etc.

PEJOR cohaeret c. goth. *fijôn*, agerm. *vêhan* odisse, unde *faida, vêhida, Fehde*. Quae enim odio habemus, ea mala existimamus.

PLANUS, *PLANTA* (pedis), *PALMA* (manus), *PLACENTA, ΠΛΑΤΥΣ, PLACERE*, *placidus* etc. exstant eadem fere in dialectis germanicis; lat. enim radix *pla* apud nos est *fla* vel *vla*. E. g. agerm. *vluot* aequor, asept. *flôa*, fluten (non commiscendum cum *fluere* et *fliessen*), *vluo-r* planities, area (vehementer enim errant, qui a *florere* derivant!); *vlâ-do* (Fladen) = pla-centa; porro: *phla-stir*, via strata, *place, Platz*. Deinde transit in significat. puritatis: goth. *flê-ds;* agerm. *vlât* puritas (unde hod. vocc. *Unflath;* hinc corrigendus *Beier.* ad *Cic. Off.* I. p. 226.). Ex puritatis notione transiisse videtur in significationem *placendi* (intrans.), unde *placare* (trans.) (ut *salvere* et *salvare*). *Palma* autem per metathesin liquidae factum est.

PLANTA (herba) contra ab agerm. *flanza*, quod propaginem, vitis maxime, s. traducem significat, alius est originis; hoc enim id. est q. *abtrennen* ac dicitur

de propaginibus, quae a planta provenientes dissecantur, ut novam plantam efficiant.

PLEBS, PLENUS, (PLEO,) *PLERIQUE* videntur esse ejusdem radicis: *plebs* die Menge; voc. ant. est *fleira* i. e. plus. Huc trahit *Schmitth.* nostrum *vleisc* (caro) die Fülle.

POPULUS (arbor) ejusdem est originis cum nostro *beben* parve, et gr. *φέβομαι*, ut sit i. q. arbor tremens = *Bebebaum*. Contra *POPULUS* (gens), quod *Döderl.* III. p. 24. a *πολύς* derivat, videtur potius ad pellere pertinere, ut sit *populus* dictus, quod propellitur. Nostrum enim v. *Volk*, lat. *vulgus*, a rad. *val*, significat pr. *turbam*, *die Schaar*.

PRIOR, PRIMUS, PRISCUS, PRIVUS etc. Radix apud nos est *fri* s. *vri*, gr. *πρι*, unde *πρίν*: *früher*, eher, voran. Hinc germ. *vrî*, i. e. liberi, ii sunt, qui *primi* veniunt; *vri-sc* (recens) = *priscus* significatione contraria vel inversa; ut enim *altus* est i. q. profundus, ita *primus* inverso ordine idem ultimus est; hinc priscus i. q. obsoletus. Huc etiam faciunt vv. *vriôn* goth. *frijôn* pr. praeferre, hinc feminam praeferre, *um sie freien* (lat. *pro-cus* eodem redit); unde *vrianti* amicus (quem praefero), ut oppos. *viand* (*Feind*) a *vêhan* odisse; *vrisçing* primitiae.

PROBUS, *ΠΡΟ*, PRO, *ΠΡΩΙ*, *ΠΡΩΤΟΣ*, germ. *fra* s. *vra*, *vor*, *fort*. *Vrum* (fromr) = probus, *brav* = *βραβύς*; *vruma* (Frommen) = utilitas; *vruot* prudens (= providens).

PULEX = fugax et *Floh* a fugiendo dicti sunt, ex rad. *flu* s. *vlu*, quae ad motum vel fluendi vel volandi pertinent: unde *vlou-m* (Flaume) = pluma, quae *volat*; *vliohan* fugere. Hinc *vluk* inf. *vliokan*, unde *flioca* (Fliege) musca, *vluc* volatus.

PUTOR et *FOETOR* pr. idem sunt voc.; *fu* enim et *pu* et *vu* ubique variare et inter se commutari supra vidimus; eadem vocc. sunt in dialectis germm., ut *fui* putredo (cujus horrorem exprimit n. *pfui!* francog. *fi* donc!), *fuina* putidus; *fuki* foetor; *fugt* odor, *full* (faul) putidus.

ΠΥΡ agerm. *viur*, goth. *funa*. Inde *vu-nho* scintilla; *vu-hs* vulpes; apud popp. septt. *fu-dra* ardere, *fu-dr* ardor, *funi* = *pruna* (quasi *πυρίνη*, *πύρνη* et per metathesin pruna), [francog. *foudre* fulgur,] *fyr* = *πῦρ*. Huc etiam *uro* pertinet.

QUIS. In goth. dial. sunt haec interrogativa: *hwas*, *hwarjis* et *hwathar*, ad quae accedit compositum *hweleiks*, quod paullatim per abusum abiit in relativum *hwelicher* = *welcher*. Forma genitivi *hwis* (n. hwas) prorsus sonat ut lat. *quis*; Gothi enim illud *hw* prorsus ita pronuntiarunt ut lat. *qu*: cf. *Grimm.* I. p. 386. — Illud *hwelicher* respondet gr. πηλίκος, ex πῇ et λικος, nostro *gleich* a *lik*: unde istud pr. significat *wie gleich?* V. ib. p. 389.

QUIT (inquit) goth. *quithan*, agerm. *quetan* loqui; in omnibus fere personis superest: *quidu* inquio, *quis* (= quidis) inquis, *quedit* inquit; *quedemes* inquimus, *quedant* inquiunt. Etiam ceterorum temporum exempla exstant multa: v. *Grimm.* I. p. 453.

REX, REGERE, RECTUS, REGULA, RITUS etc. In his omnibus, quibus subest *ri* (ri-chten), eadem est primaria notio, quae in nostris vocc. e. g. *rîha* series, ordo; *rî-m* Reim (unde v. *karîman* aptum esse); goth. *re-iks* = *Richter*, *Ordner*: unde *garaihtan*, anglos. *gereccan* richten; *raihts* rectus. Huc pertinere etiam v. *ritus* nemo dubitabit; est enim i. q. institutum, *das Eingerichtete*.

ROSA, RUBER, RUFUS, RUTILUS, ROTH, gr. ἐ-ρυ-θρός, agerm. *ro-t*, *ro-st*, *rosamo* = robigo: omnia pertinent ad colorem rubrum designandum.

SCARABAEUS nonnisi ope nostrae linguae recte intelligi potest, quid sit. Radix est *scheren*, unde *Schaar* in Pflugschaar; anglos. sceorpan = secare (unde *schorben*, *die Scharbe*). Dictum igitur hoc animal a secando, ipsum autem voc. imitatur sonum, qui efficitur secando. Nostrum autem voc. *Käfer* a *kauen* derivant.

SCIRE. Ex rad. *scin* fit apud Goth. *skeinan*, agerm. *scînan*, anglos. *scînan*, apud pp. ss. *skina* = scheinen. Compara porro goth. *sceima* lucerna, agerm. *scîmo* (Schein), porro island. *skír* lucidus, *skira* (goth. *sceirgan*) purgare; anglos. *scîma* lux vespertina, et lat. *sci-ntilla*. Apparet haec omnia ad lucem referri, unde *scire* metaph., ad animum translatum, est i. q. intelligere.

SCURRA. Hujus voc. veriloquia affert *Weichertus* in progr. a. 1833. p. 8. Antiquiorum derivationibus rejectis *Lobeck.* in *Aglaoph.* III. 6, 2. Tom. II. p. 1317 illud praefert, ut dictum sit pro *excurra*. *Schwenckius* in ephemm. scholl. 1830. p. 686. sq. radicem sumit *scurrere*, quam eadem esse vult significatione qua *saltare*. Ac sane, si quis nostrae linguae vocabula comparat, redit h. v.

ad *currere*, quod affine est agerm. *scurcan* i. e. abigere, unde *Schurke* pr. *ein Landläufer*, qui ubicunque abigitur et pellitur; a *scurcan* nos habemus *schürgen*, (lat. *urgere*,) unde *Scherge*, der Treiber, angl. *sherif*, gall. *sergent*. Hoc bene quadrat ad nostratis plebis loquendi rationem, e qua *Comoedianten* etiam circulatores et circumforanei homines oppidatim oberrantes dicuntur. Postea sane homines faceti, qui salibus favorem nobilium nacti erant et convivas lepide dictis exhilarabant, eo nomine dicti sunt.

SENEX, agerm. *seneigs*, *sinista* i. e. aetate provectus, vetus. Pertinet ad verbum *sîn* (sim etc.), unde *sît* et *sint* (seit), ut hodieque rustici loquuntur; *situ* (Sitte), *sinteins* semper. (Alii volunt esse h. v. a *sentio, sinnen* [sanus], ut senex i. sit q. sapiens, cui derivationi linguae leges et reliqua vocc. obstant.) Eodem refer *saeculum* pro *sa-i-culum* i. e. diu durans, *se-mper, se-ro* (*spät*). Sic proprie scribendum est *Sintfluth* i. e. inundatio diu durans et late patens, non, ut per similitudinem cum alio verbo ac rei gestae in nomine deprehensam causam corruptum est *Sündfluth*. — Similia confert *Schmitth*. p. 5. Jta *Rohrdommel* corruptum est ex *horotumpil* i. e. *Kothtummler*; scil. quum antiq. voc. *horo*, agerm. *horewes* i. e. coenum, paullatim obsolevisset, substituerunt notius quod simili erat pronuntiatione *Rohr*; item *Maulwurf*, quod *Döderl*. I. p. 174. interpretatur pro *Mouldwurm*: *mould* enim est *humus mollis*; illud modo non video, cur *wurf* dictum velit pro *wurm*, cum talpae nihil sit similitudinis cum verme, sed potius dictus sit ab effodiendo (projiciendo) humum.

SERO derivativum verbi antiquioris, ut *so*, (a quo *sevi*, *satum*,) superest apud nos in pluribus vocc., quibus communis est notio *spargendi*. Apud popp. septt. *sóa* spargere, agerm. *sahan*, serius *saejen*; *sajo* sator, *sât* seges; *samo* semen. Ab hoc probe distinguendum est homonymum *sero*, *ui*, *sertum*, quod idem est q. gr. εἴρω (ἐρεῖν, ἔρεσθαι) *reihen*; ab hoc *series*, *sermo* etc. derivanda sunt, neque vero a superiore, ut falso sumit *Schmitth*. Cf. *Döderl*. IV .p. 22. Aliter res habet in nostro v. *sprechen*, quod redire videtur ad radicem *spra* vel *spar* (σπείρειν, spargere). Sed et hoc difficilius est; quod enim V. D. comparat: *eine Säge ausstreuen*, id mihi quidem non sufficere videtur, ut putem *sprechen* pr. fuisse id q. streuen. Longe probabiliora dedit *Adelung* in lex. s. h. v.

SOL, goth. *sauil*, anglos. *sudh*, agerm. *sund* (meridies), *sunna* (pro *sunja*) communem habent notionem *lucendi*. V. *AESTAS*.

ΣΟΜΦΟΣ, i. e. spongiosus, refert *Schmitth.* ad *suiman* natare, *suam* spongia; anglos. *swamp* i. e. palus. Nostrum *Sumpf* eodem pertinere videtur; terra enim est spongii instar et cedit sub pedibus.

SOROR, agerm. *svestar,* anglicum *sister* cohaerent cum *suigar* = socrus et *suëhur* (*quur*) = socer. Videntur haec omnia affinitatis notionem habere, et communis radix superest in *suus, a, um.* Eodem pertinet goth. *sunus* filius, agerm. *son.* De permutatione litterarum in v. *svestar* v. *Schmitth.* p. 68.

ΣΠΑΩ superest in vocc. gothh. et agermm, ut *spinnan, spannan, spaltan, sparo, sperran* = *sparjan.*

SPICUS (spiculum etc.), *spică, spina,* in quibus notio *acuminati* est, formata sunt ut nostrum *spi-tz,* et a *spira* pinnaculum. Ipsum pinna quoque, a radice *pi,* eodem pertinet; *s* enim additum intendit notionem, ut supra vidimus in *SERO.*

STERNO, stravi stratum. Radix apparet in perf. et supino, et respondet nostrae linguae vocabulis eodem modo formatis. Notio generalis est, ut dicatur de rebus recta linea porrectis: *strack, gerade aus.* Hinc agerm. *strah* (h. starck); *strâm* (h. Strom) amnis; *strâl* radius, sagitta; *strant* littus, ora; *starsză* = via strata; *strank* funis, et *strick,* quod utrumque recte ad hoc etymon refertur; non enim illud a *strangulare* descendit, sed potius hoc ab illo; cf. *Gruber. Syn.* V. p. 282. In his igitur verbis est significatio eadem, ut *strecken* = gerade aus gehen, et subst. *Strecke* tractus.

STRINGERE. Hinc *stricken* et *tricoter.*

STUPERE, agerm. *stunên,* proprie est *stehen bleiben,* prae admiratione gressum inhibere. A rad. *stu* est *stouwan,* stauen, aquam inhibere; *stud,* asept. *stod* fulcrum; *studan* et *studnôn* fulcire; *stum* mutus; *staula* (stocken) et *stocch* (Stock) ea pars arboris, quae firmiter stat; tum baculus, cui innitimur.

SUDOR, (ὕδωρ,) *su-eiz* (asept. *sviti, sveiti*) redeunt ad ὕει et radicem digammate pronuntiatam *su.* Supersunt apud nos: agerm. *suo, souwa* fluidum, virus; *sufan* potare; asept. *saup* jus (Brühe); agerm. *sauahti* sudus (s-udus); *sukan* (et sugan), *sugere.*

SUERE, goth. *siujan,* agerm. *siuwan;* subst. *siut* = sutura, *siula* (Seule, instrumentum sutorum), *soum* limbus.

ΣΥΡΩ traho, *συρμός* purgamenta; lat. *verro.* Exstat idem etymon in asept. *sorp,* goth. *svairban,* agerm. *suerban* i. e. verrere.

TANGO, *ta-ngo*, asept. *taka*, goth. *tekan* capere; in germn. diall. radix aucta est per *s*, unde *za*, ut in *zanka* forceps.

TARDUS agerm. *traki*; hinc *tre-ko* tristitia; *truoha* vincula.

TEGO, *ΣΤΕΓΩ*, decken.

ΤΕΥΧΟΣ, agerm. *ziuc*, *Zeug* eadem sunt vocc. Hinc *zeucon* gignere. In goth. dial. est rad. *tu*, in lat. *du* (duco), germ. *zu*, ziehen, pr. prodire, procreare. Verbum derivativum est *ziohan*, unde *zuht* (Zucht, ubi vocalis rad. apparet) significat et *partum* et *educationem* s. disciplinam; *zuhil* frenum; *zoho* = dux, unde *herzoho* Herzog, qui exercitum *ducit*.

TIBIA, agerm. *vloyte*, *vloite* dicta est a *vliodra*, sambucus, unde sambuca dicta, ut *tibia* (Schienbein) ab osse cavo, e quo ab initio facta est, nomen accepit. Hinc est voc. lat. mediae aetatis: *tibiale*, *Stiefel*, unde Italorum *stivale*.

TONARE, anglos. *thunjan*, asept. *duna*, agerm. *donar*; asept. *thorr* tonitru et Deus tonans.

ΤΟΝΟΣ, tönen, sonare Simplex radix est *τείνειν*; cf. quae comparat *Schneider*. in lex. Inde *stöhnen*, *στενάζειν*, *στοναχέω* et *στοναχίζω*, nisi haec potius pertinent ad *στένος* et *στεῖνος*, eodem modo ut gemere et gemitus pertinent ad *γέμω* plenus sum.

TRAHERE et *TORQUERE* affinia sunt. Ad lat. *trahere* proxime accedit nostrum *Dra-t* (Draht); anglos *dhrâvan* est torquere, unde hodieque apud Anglos *to draw* ziehen.

TULI, agerm. *dulen*, tolerare (dulden); fortasse etiam *dolere* ad idem etymon referendum est. Significatio primaria est, quae in gr. v. *δύω*: subeo sub aliquid; et trans : subigo. Agerm. *dowan*, anglos. *dojan* = perire, mori; *duhan* subigere. Porro *dio*, goth. *thiws*, asept. *thys* servus; *diorna* serva, *dionon* servire, humilem s. subjectum esse, unde *diot* plebs.

VELLE est nostrum *wollen*, agerm. *wellan*, unde *be-fehlen*.

VENARI et *VENATOR* reperiuntur in ad agerm. *weido* (asept. *veidi*) praeda s. venatio, unde *weidinari* venator (Weidmann): quae verba redire videntur ad rad. *wi* = *vi-ncire*, similiter ut canis (v. supra) a d *hant* i. e. capere, unde hodieque apud Anglos *hunter* = venator.

VENTUS a *wi*, lat. ve-hi = wehen, flare; hinc agerm. *wint* = ventus, *wintar* tempus ventorum (ut *hyems* i. e. tempus pluviarum); *wëtar* tempestas (in universum), et *kewitiri* tempestas (in specie) Gewitter.

4*

VERUS et *wahr* communem habent radicem in nostro v. *wahren*, quod proprie erat i. q. videre (gewahren); hinc igitur dicitur de rebus quae vere sunt, quibus opponuntur res, quae solam speciem prae se ferunt. Ad hoc etymon pertinet nostrum *Warte* i. e. locus editus, unde venientes prospiciuntur, ut *specula* (φρυκτώριον) a *specio*. Argutatur in v. *wahr* explicando *Beier*. ad *Cic. Orr. Fr.* p. 244.

VESCI, agerm. *wi-st* cibus, asept. *vista* cibum sumere, et *veigr* = vigor (Lebenskraft) cum *vivere* et *vigere* redeunt ad rad. *wi*, a qua goth. *vinja* pascuum, agerm. *piwinen* depascere; goth. *quius*, agerm. *quik*, = vivus, *weida*, *wisa* (*pratum*, quod cohaeret cum *prandio*). Vescendo enim vigemus, vivimus.

VESTIS idem est voc. cum nostro *wat*, *kiwat*, vestimentum; in rad. simplici inest notio ligandi, circumdandi. Jam apud Gothos exstat *vasjan* vestire.

VIA et *Weg* communem radicem habent in goth. *vi* = cedere, recedere, a qua propius etiam abest asept. *via* ambulare, *vi-kja*, ire, cedere, *vik* secessus; agerm. *wëk* = via, *wîsa* (Weise) ratio procedendi (coll. hebr. הָלַךְ, in N. T. περιπατεῖν); *wisên* ire, unde *wîsan* (weisen) ducere, *wisal* dux. Cum his compara ex Italorum et Gallorum linguis: guise et guide, guisa et guida; *w* enim nostrae linguae in Romanorum ore erat *gu*, ut in *Guido* et *Veit*, *Guillaume* et *Wilhelm*. Porro: *wisôn* = visere. Denique *wit* est longinquus, *witi* (asept. *viti*) longinquitas et v. *piwîsan* = devitare: quoniam, ut aliquid devitemus, recedimus, aliamve viam ingredimur.

VIMEN, *VITTA*. V. supra *wip* s. v. *CONJUX*.

VULGUS, slav. *pulk*, dan. *flok* catervam significant. Hinc *flogge* congregari.

VULPES nomen habet a rubro colore; rad. enim *fu*, gr. πυ, partim ipsum ignem, partim colorem igneum significat; ut goth. *fu-na* ignis, agerm. *viur*; *vu-nho* scintilla; *vuhs* (f. vôha) vulpes; asept. *fudra* ardere, *fudr* ardor, *funi* pruna; *fyr* = πῦρ.

Compendia scribendi, quibus usus sum, haec sunt:

asept. i. e. antiquo-septentrionale etc., altnordisch.
anglos. — anglosaxonicum etc., angelsächsisch.
goth. — gothicum etc.
agerm. — antiquo-germanicum etc., althochdeutsch.
mgerm. — medio-germanicum etc., mittelhochdeutsch.

Schulnachrichten.

Es ist noch übrig, daß ich Einiges hinzufüge, was zunächst die Veranlassung zu diesem Schriftchen gegeben hat. Es ist das erfreulichste Ereigniß, das unserer Schule widerfahren konnte, die Erhebung derselben zu einem Kreisgymnasium und die feierliche Einweihung desselben. Ich spreche daher wohl die Gefühle aller Bewohner hiesiger Stadt, aller Eltern, deren Söhne bei uns erzogen und gebildet werden, aus, wenn ich Sr. Königl. Majestät, unserm gnädigsten König Anton, so wie Sr. Königl. Hoheit, dem Mitregenten Prinz Friedrich, so wie allen den übrigen hochgestellten Männern, die dazu mitgewirkt haben, den innigsten und tiefgefühltesten Dank hiermit darbringe. Es wird Zwickau von diesem Zeitpunkte an, da es auch durch andere höchst ehrenvolle Auszeichnungen, den Sitz der Kreisregierung und das Appellationsgericht, vor andern Städten Sachsens höher gestellt erscheint, gewiß dereinst in seinen Annalen eine neue Epoche beginnen; ein neues, ein regeres und frischeres Leben in den niedern Künsten sowohl als in den höhern, zumal im wissenschaftlichen Verkehre wird sich allmählig gestalten. Dieser Segen aber und die hieraus für die Entwickelung der Bewohner im Allgemeinen hervorgehenden Vortheile sind bei weitem die größten und erfreulichsten. Mögen sie täglich mehr empfunden und erkannt werden; möge jeder Einzelne streben, ihrer immer würdiger zu erscheinen; möge namentlich auch unser Gymnasium an seinem Theile beitragen, daß das Geistige über das Materielle siege und sich erhebe; denn nur darin besteht die Ehre, das Gedeihen, die Wohlfahrt einer Stadt.

Ueber das Einzelne in der neugetroffenen Gymnasial-Einrichtung zu sprechen, würde jetzt nicht an der Zeit seyn, da diesen Sommer eine Berathung über einen allgemeinen Organisationsplan für alle Gymnasien des Landes bevorsteht. Ich werde also blos auf dasjenige aufmerksam machen, was uns zum Theil eigenthümlich, zum Theil jetzt schon einem größern Publikum und namentlich den Eltern unserer Zöglinge zu wissen als wünschenswerth erscheinen kann.

I. Lehrer-Personal.

A. Hauptlehrer.

1. Der Unterzeichnete, Rector.
2. M. Franz Raschig, Prorector.
3. Gustav Eduard Köhler, Conrector und Bibliothekar.
4. M. Albert Voigt, Mathematikus.
5. M. Herrmann Gustav Hölemann, Coll. V. und Religionslehrer.
6. Moritz August Becker, Coll. VI. und Hauptlehrer für Quarta.
7. Immanuel Petzold, Collaborator und Hauptlehrer für das Progymnasium.

B. Hülfslehrer.

8. Eugène d'Alinge, Lehrer der französischen Sprache, des Zeichnens und der Kalligraphie.
9. Heinrich Benjamin Schulze, Gesanglehrer und Musikdirector.

Freiwilligen Unterricht in der Gymnastik ertheilt schon seit mehreren Jahren Herr Rascher und die Anstalt ist ihm zu dem lebhaftesten Danke für seine ausgezeichneten Bemühungen verbunden.

II. Localien.

In dem Rectorate befindet sich das große, blos für Feierlichkeiten bestimmte Auditorium nebst 3 großen und geräumigen Klassen; im Conrectorate sind jetzt ebenfalls 3 Klassen angelegt worden. Ebendaselbst wird das mathematisch-physikalische Kabinet hinkommen, nebst einem Auditorium, um bei den Experimenten die Instrumente nicht weit schaffen zu dürfen. Auch das Conferenzzimmer, wo das Schularchiv aufgestellt wird, kömmt in dieses Gebäude.

Es ist also durch diese Räumlichkeiten bereits für eine zweite Progymnasialklasse Sorge getragen, welche, wenn das Bedürfniß eintritt, sofort eingerichtet werden kann. Für die neue Einrichtung dieser Klassenzimmer, für ihre zweckmäßige Herstellung und Ausstattung sind wir der Sorgfalt und Liberalität E. E. Raths, der hierbei keine Kosten gescheut hat, zu dem aufrichtigsten Danke verpflichtet.

III. Lehrmittel.

In dem Schulkasten Vermögen sind 800 Thlr. disponibel gelassen worden, um mit Einemmale ein vollständiges physikalisch-mathematisches Kabinet anzuschaffen und einzurichten, was noch diesen Sommer geschehen wird.

Ferner ist die große Rathsschulbibliothek mit 16000 Werken nebst der Hempel'schen mit mehr als 300 Bänden (besonders den holländischen Ausgaben der Classiker) vorhanden und steht den Lehrern sowie den Schülern zum Gebrauche offen.

Außerdem haben wir seit Jahren von den Beiträgen der Schüler eine deutsche Bibliothek gegründet, die gegen 600 fast blos deutsche Werke enthält, nämlich die deutschen Classiker (erst zum Theil), Reisebeschreibungen, Biographieen ꝛc.

Für diese Bibliothek habe ich mir manchmal die Freiheit genommen, die Freigebigkeit der verehrlichen Eltern unserer Schüler so wie aller übrigen patriotisch denkenden Männer in Anspruch zu nehmen. Beiträge sowohl in Geld, sollten sie auch gering seyn, als auch in passenden für die häusliche Lectüre der Schüler sich eignenden Werken werden dankbar angenommen und jährlich im Programme bekannt gemacht. Vielleicht thue ich keine Fehlbitte, wenn ich auch dießmal bei der neuen Begründung unsers Gymnasium ein verehrliches Publikum von Neuem hierauf aufmerksam mache und besonders um passende Bücher — wer hätte nicht in seiner Bibliothek ein und das andere Buch, das dem Besitzer jetzt entbehrlich wäre? — hiermit ergebenst bitte. Möchte mein Ruf nicht der des Predigers in der Wüste seyn!

Dankbar muß ich die Liberalität der wohllöbl. Schumannischen Buchhandlung allhier erwähnen, die uns aus ihrem Verlage alles Passende auf das Zuvorkommendste mitgetheilt hat. Ebenso dankbar ist zu erwähnen ein jährlicher Beitrag von 5 Thlr. von Herrn C** allhier, der auch in diesem Jahre erfolgt ist und zu seiner Zeit mit berechnet werden soll.

In der Bibliothek befindet sich auch ein fast vollständiges mineralogisches Kabinet, das durch die Güte des Herrn Apotheker Bienert (jetzt in Gießhübel) und des Herrn Adjutanten von Gutbier allhier geordnet und aufgestellt worden ist. Es zerfällt in eine mineralogische und eine geologische Abtheilung.

Indem ich diesen verehrten Männern, welche sich diesem mühsamen Geschäfte ganz freiwillig und blos aus Liebe zur Sache unterzogen haben, hiermit im Namen der Anstalt meinen wärmsten Dank abstatte, füge ich noch bei, daß von Herrn Bienert der Schulbibliothek außerdem noch verehrt wurde:

Die Chemie im Felde der Erfahrung, von Dr. Trommsdorf. 8 Bände. 2te Ausg. 8.

Die übrigen vorhandenen Gegenstände, als ausgestopfte Thiere und Vögel, Fötus u. s. w. sind schon in frühern Zeiten ziemlich vernachlässigt worden und bedürfen eine neue Aufstellung und Bewahrung durch einen sachkundigen Mann.

Für die Geographie sind mehrere Wandcharten, auch die treffliche von Vollrath Hoffmann (Europa) schon früher angeschafft worden; mehrere Globus sind ebenfalls vorhanden.

5*

IV. Bewilligungen für die Bibliothek, für Schüler und andere Erfordernisse.

48 Thlr. 16 gr. 3 pf.	Legatzinsen an Chor und Currente.
80 = — = — =	zur Vermehrung der Haupt= und Hempelschen Bibliothek.
100 = — = — =	zu Anschaffung und Unterhaltung von Utensilien, Ausgaben bei Experimenten, Druckkosten 2c.
30 = — = — =	zu Prämien für Schüler.
15 = — = — =	zu Musikalien beim allgemeinen Gesang=Unterrichte.
65 = — = — =	Erlaß an Schulgeldern nach 5 Prozent der ganzen Einnahme.
338 Thlr. 16 gr. 3 pf.	

Die Chor=Einnahme betrug im letzten Jahre, mit Einschluß des Neujahrsingens 256 Thlr. 23 gr. Es ist diese Unterstützung für die Schüler des Gymnasium, die am Chore Theil nehmen, gewiß höchst bedeutend und alle die verehrten Familien aus allen Ständen, welche dazu beitragen, sehen hieraus, daß durch gemeinsame Unterstützungen, sollten sie auch nur verhältnißmäßig seyn, doch große Summen, die viel Gutes stiften, gewonnen werden können. Gewiß ergreifen die verehrlichen Bewohner dieser Stadt, selbst wenn die neue Gymnasial=Einrichtung in der Folge im Singen des Chores einige Veränderungen herbeiführen sollte, über die wir uns eine öffentl. Mittheilung vorbehalten, dennoch auch ferner diese Gelegenheit, ihren mildthätigen Sinn, ihre Theilnahme am Gymnasium zu beweisen, um auf diese Weise es zugleich thätig an den Tag zu legen, daß sie die Bevorzugung ihrer Stadt zu schätzen wissen.

V. Disciplin.

Die Gesetze für die Schüler sind ausgearbeitet und werden sofort der wohllöbl. Schulkommission und einem hohen Ministerium des Cultus und öffentl. Unterrichts zur Begutachtung vorgelegt werden. Hierauf erhält dann jeder Schüler ein gedrucktes Exemplar. Das Nähere also, über die Einrichtung des Privatstudiums, der Beaufsichtigung der Schüler 2c. kann erst später besprochen und mitgetheilt werden.

VI. Schulgeld und andere Gebühren.

An die Lehrer sind durchaus keine Abgaben ferner zu bezahlen, sondern jeder Schüler des Gymnasium bezahlt jährlich 15 Thlr. sächs. Schulgeld in monatlichen Raten zu 1 Thlr. 6 gr., jeder Schüler des Progymnasium 12 Thlr., monatlich 1 Thlr., und zwar an die Schulkasse, deren Administrator der Herr Oberstadtschreiber Hempel ist. Dieses Geld ist jeden ersten Montag im Monat auf dem Rathhause abzugeben. Aus=

wärtige Eltern werden daher hiermit ersucht, entweder ihren Söhnen zur pünktlichen Entrichtung bestimmte Weisungen zu ertheilen, oder, wenn sie dieses vorziehen sollten, es vierteljährig praenumerando an den Klassenlehrer versiegelt und mit Beifügung des Namens einzusenden, damit es dieser an die Behörde gelangen lassen könne.

Für die Aufnahme sind ebenfalls 5 Thlr., desgl. 5 Thlr. beim Abgange an die Schulkasse abzugeben. Der Examen ist vom Lehrercollegio ex officio zu halten und die Aufnahmetage werden öffentlich bekannt gemacht werden. Die Anforderungen zur Reception in die vierte Klasse sind dieselben, die auf den Landesschulen Meißen und Grimma als Norm festgesetzt sind.

VII. Schülerzahl.

Recipirt wurden in diesem Jahre 50, (von denen zwei wieder fortgegangen sind, weil ihnen der angewiesene Platz nicht genügte) und die Anzahl der Schüler in den einzelnen Klassen ist folgende:

I.	II.	III.	IV.	V.	Summa
15	17	12	12	25	81.

Abgegangen sind zu Ostern auf die Universität Leipzig:

1. Carl Eduard Thümmler aus Zwickau, 21 Jahr alt, 3 Jahr in Prima. In litteris III. a., in moribus I.
2. Ernst Julius Förster aus Glauchau, 19 Jahr alt, 2 Jahr in Prima. In litteris III. a., in moribus I.
3. Friedrich Herrmann Langguth aus Ruppertsgrün, 22½ Jahr alt, 3 Jahr in Prima. In litteris III., in moribus II.

Die Namen der Schüler in den einzelnen Klassen sind folgende:

Prima.

Carl Falke aus Hohenstein.
Julius Alfred Gareis aus Oelsnitz.
Gustav Eduard Hesse aus Bockwa.
Carl Immanuel Weidemann aus Lichtenstein.
Heinrich Otto aus Reinsdorf.
Franz Gustav Steeger aus Werdau.
Friedrich Alexander Demmler aus Zwickau.
Julius Eduard Fickelscheerer aus Glauchau.
Carl Julius Herrmann Rascher aus Zwickau.
Alexander von Grumbkow aus Dresden.

Neu Aufgenommene:

Herrmann Gottwalt Weyhrauch aus Pöhl.
Gottlieb Mehlhorn aus Beutha.
Alban Moritz Richter aus Taura.

Aus Secunda versetzt:

Friedrich Schnabel aus Bornsheim.
Robert Ferdinand Flechsig aus Oelsnitz.

Secunda.

Julius Wilhelm Rabe aus Zwickau.
Friedrich Robert Kraft aus Teuchern.
Herrmann Schwedler aus Kirchberg.
Otto Carl Richter aus Lichtentanne.

Neu Aufgenommene:

Theodor Gottwalt Weyhrauch aus Pöhl.
Carl Robert Buschner aus Brambach.
Christoph Friedrich Uhlmann aus Hartenstein.
Carl Heinrich Ernst Größel aus Wildenfels.
Christian Friedrich Polster aus Burgstädtel.
Robert } Körner aus Schneeberg.
Moritz }
Carl Bernhard Günther aus Kirchberg.
Carl Theodor Golle aus Glauchau.
August Carl von Larisch aus Zwickau.
Friedrich Moritz Ufer aus Hartenstein.
Eugene d'Alinge aus Schneeberg.
Heinrich Thomas aus Rodewisch.

Tertia.

Wilhelm Pötschick aus Zwickau.
Friedrich Ernst Klötzer aus Bockwa.
Louis Nollain aus Dresden.
Georg Flechsig aus Wildenfels.
Moritz Meier } aus Zwickau.
Gustav Eduard Lippold }

Neu Aufgenommene:

Eduard Ernst aus Trünzig.
Wipprecht von Reinsberg aus Weißenfels.
August Ernst Magnus Meischner aus Hartenstein.
Julius Herrmann Fiedler aus Kulitzsch.
Herrmann Ludwig Koith aus Kirchberg.
Christian Emil Günther aus Lößnitz.

Quarta.

Oscar Pohlandt
Gustav Friedrich Große
Wilhelm Kunze } aus Zwickau
Eduard Pinther
Friedrich Ullrich
Erasmus Müller aus Oelsnitz im Voigtlande.
Albin Härtel aus Zwickau.
Carl Picht aus Dölzig.

Neu Aufgenommene:

Friedrich Wilhelm Geitner aus Hartenstein.
Adam Caspar Wolfgang Böttger aus Dresden.
Alexander Schreiber aus Lauter.
Friedrich August König aus Reinsdorf.

Progymnasium.

Heinrich Eduard Schubert aus Thurm.
Gustav Böttger aus Zwickau.
Christoph Herrmann Peßler aus Rußdorf.

Neu Aufgenommene:

Franz Ludwig Schetelich aus Hundeshübel.
Eduard Herrmann Freitag aus Reinsdorf.
Carl Heinrich Oswald Haubold aus Dresden.
Herrmann Constantin Otto aus Zwickau.
Wilhelm Theodor
Wilhelm Albin } Hildebrandt aus Zwickau.
Wilhelm Bernhardt

Carl Gottlob Berold von Tettenborn aus Döbeln.
Christian Friedrich Raschdorf aus Zwickau.
Cäsalpin } Bauer aus Zwickau.
Leander }
Eduard Wilhelm } Leonhardt aus Zwickau.
Christian Carl August }
Ernst Theodor } Krempe aus Schwarzenberg.
Ludwig Camillo }
Ernst Julius Walther aus Friedrichsgrün.
Friedrich Adam Schuster aus Hartenstein.
Louis Hertel } aus Zwickau.
Carl Wilhelm Scherfig }
Carl Egon Rauda aus Hartenstein.
Christian Friedrich Hilbig } aus Zwickau.
Heinrich August Anger }

Zu der feierlichen Einweihung des Gymnasium und der Einweisung der Lehrer, welche an dem genannten Tage nach 9 Uhr Vormittags statt finden wird, ladet hiermit ergebenst ein die hohen Behörden der Kreisregierung und des Appellationsgerichtes, die Mitglieder einer Wohll. Schulcommission, die verehrten Mitglieder eines Hochedlen und Hochweisen Stadtraths nebst den Herren Stadtverordneten, die Herren Prediger hiesigen Orts und der Umgegend, die Lehrer an beiden Schulanstalten, die Eltern unserer Zöglinge und überhaupt alle, welche an dem Aufblühen des neu eingerichteten Gymnasium Antheil nehmen

Zwickau, den 6. Juni 1835.

Gottfried Hertel,
Rector des Kreisgymnasium.

… zu Zwickau

Lehrstunden-Plan des Gymnasiums & des Progymnasiums zu Zwickau

für das Sommerhalbjahr 1835.

Stunde.	Montag.	Lehrer.	Dienstag.	Lehrer.	Mittwoch.	Lehrer.	Donnerstag.	Lehrer.	Freitag.	Lehrer.	Sonnabend.	Lehrer.	Classe.
7–8.	Religion	Coll. V.	Geschichte	C.R.	Lat. Verse	C.R.	Religion	Coll. V.	Geschichte	C.R.	Exegese	Coll. V.	I.
					Cic. Cat.	P.R.							II.
	Geschichte	Coll. VI.	Religion	Coll. V.	Lat. Verse	Coll. VI.	Geschichte	Coll. VI.	Religion	Coll. V.	Xenoph. An.	C.R.	III.
					Matthiae's Gr. Leseb.	R.					Matth. Gr. Leseb.	R.	IV.
	Aug. Grotefends lat. Gram.	Coll.	griech. Gram.	Coll.	Grotefend	Coll.	Grotefend	Coll.	Gr. Gram.	Coll.	Grotefend	Coll.	V.
8–9.	Tac. Ann.	R.	Tac. Ann.	R.	Tac. Ann.	R.	Soph. Oed. Tyr.	R.	Sophocles	R.	Sophocles	R.	I.
	Cic. Cat.	P.R.	Cic. Cat.	P.R.	Lat. Verse	C.R.	Ilias	P.R.	Ilias	P.R.	Ilias	P.R.	II.
	Lat. Gr. et Ext.	C.R.	Geometrie	M.	Arithm.	M.	Geometrie	M.	Arithm.	M.	Correctur	C.R.	III.
	Lucian dial.	Coll. VI.	Griech. Gr.	Coll. VI.	Prosodie	Coll. VI.	Lucian	Coll. VI.	Gr. Gram.	Coll. VI.	Correctur	Coll. VI.	IV.
	Pract. Bibelerkl.	Coll. V.	Religionslehre	Coll. V.	Geographie	Coll.	Pract. Bibelerkl.	Coll. V.	Rel. Lehre	Coll. V.	Geographie	Coll.	V.
9–10.	Plat. Eutyphro	P.R.	Plato	P.R.	Plato	P.R.	Horat. Satyr.	P.R.	Horat.	P.R.	Horat.	P.R.	I.
	Plut. Themist.	R.	Plutarch	R.	Plutarch	R.	Virgil. Aen.	R.	Virgil	R.	Virgil	R.	II.
	Caesar B.G.	C.R.	Caesar	C.R.	Lat. Gram.	C.R.	Caesar	C.R.	Caesar	C.R.	Correctur	C.R.	III.
	Nepos	Coll. VI.	Nepos	Coll. VI.	Construct. Lehre	M.	Nepos	Coll. VI.	Nepos	Coll. VI.	Correctur	Coll. VI.	IV.
	Deutsch	Coll.	Geschichte	Coll.	Naturkunde	Coll.	Deutsch	Coll.	Geschichte	Coll.	Naturkunde	M.D.	V.
10–11.	Henriade	d'Al.	Lat. Disput.	R.	Singstunde	M.D.	Franz. Schrbn. u. Gr.	d'Al.	Lat. Interpr. Ueb.	R.	Synode		I.
	Geometrie	M.	Arithm.	M.			Geometrie	M.	Arithm.	M.			II.
	Xenoph. Anab.	C.R.	Deutsch	Coll.	Repet. d. Obern mit d. Untern.		Xenophon	C.R.	Deutsch	Coll.			III.
	Deutsche Stylüb.	Coll. V.	Jacobs lat. Anth.	C.R.	Gr. Exercitia	Coll. VI.	Deutsch	Coll. V.	Jac. lat. Anth.	C.R.			IV.
	Griech. Gram.	Coll.	Eutropius	Coll. VI.			Griech. Gram.	Coll.	Eutropius	Coll. VI.			V.
11–12.	Geometrie	M.	Arithmetik	M.			Geometrie	M.	Arithm.	M.			I.
			Hebraeisch	Coll. V.					Hebraeisch	Coll. V.			II.
	Singstunde	M.D.	Französisch	d'Al.					Französ.	d'Al.			III.
													IV.
							Singstunde	M.D.					V.
1–2.	Chor-Singst.	M.D.	desgl.	M.D.			Chor-Singst.	M.D.	desgl.	M.D.			
2–3.	Deutsche Aufs.	Coll. V.	Physik	M.	Zeichnen	d'Al.	Deutsche Rede u. Decl.	Coll. V.	Physik	M.	Zeichnen	d'Al.	I.
	Charles XII.	d'Al.	Deutsche Aufs.	Coll. VI.			Franz. Stylüb.	d'Al.	Deutsch. Styl.	Coll. VI.			II.
	Gr. Gram.	P.R.	Hom. Odyssea	Coll. V.			Griech. Exerc.	P.R.	Hom. Odyssea	Coll. V.			III.
	Rechnen	M.	Telemaque	d'Al.			Rechnen	M.	Franz. Gram.	d'Al.			IV.
	Lat. Exerc.	Coll.	Lat. Uebungen	Coll.			Corr. d. lat. Exerc.	Coll.	Lat. Uebungen	Coll.			V.
3–4.	Specimina	R.	Hebraeisch	Coll. V.			Lat. Synt. u. Ext.	R.	Hebraeisch	Coll. V.			I.
	Specimina	P.R.	Röm. Alterth.	C.R.			Corr. d. Specim.	P.R.	Röm. Alterth.	C.R.			II.
	Ovid. Metam.	Coll.	Geographie	Coll. VI.			Ovid. Metam.	Coll.	Geographie	Coll. VI.			III.
	Lat. Gram.	Coll. V.					Lat. Gram.	Coll. V.					IV.
	Kalligraphie	d'Al.	Rechnen	M.			Kalligraphie		Rechnen	M.			V.